

Guía de usuario



9355150
Edición 2 ES

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Nosotros, NOKIA CORPORATION, declaramos bajo nuestra única responsabilidad, que el producto NPM-6 se adapta a las condiciones dispuestas en la Normativa del consejo siguiente: 1999/5/EC. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección

http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/

Copyright © 2002-2003 Nokia. Reservados todos los derechos.

CE 168

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. El resto de productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation.

US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright (C) 1997-2003. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.



Includes RSA BSAFE cryptographic or security protocol software from RSA Security.



Java es una marca comercial de Sun Microsystems, Inc.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

Nokia no se responsabilizará bajo ninguna circunstancia de la pérdida de datos o ingresos ni de ningún daño especial, incidental, consecuente o indirecto, independientemente de cuál sea su causa.

El contenido del presente documento se suministra tal cual. Salvo que así lo exija la ley aplicable, no se ofrece ningún tipo de garantía, expresa o implícita, incluida, pero sin limitarse a, la garantía implícita de comerciabilidad y adecuación a un fin particular con respecto a la exactitud, fiabilidad y contenido de este documento. Nokia se reserva el derecho de revisar o retirar este documento en cualquier momento sin previo aviso.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

9355150 / Edición 2 ES

Índice

PARA SU SEGURIDAD	9
Información general	12
Códigos de acceso	12
Memoria compartida	13
Tipografía utilizada en esta guía.....	13
1. Su teléfono	14
Resistencia mejorada.....	14
Uso del teléfono en lugares húmedos	15
Teclas.....	16
Conectores.....	17
Pantalla en blanco.....	18
Aviso luminoso.....	18
Lista de los indicadores con la pantalla en blanco.....	19
2. Conceptos básicos.....	21
Instalación de la tarjeta SIM y la batería	21
Cambio de las carcasas.....	22
Carga de la batería.....	24
Encendido y apagado del teléfono	24
Correa de transporte y ajuste.....	25
Bloqueo del teclado	25
3. Funciones de llamada.....	27
Realización de una llamada.....	27
Realización de una multiconferencia.....	28



Respuesta o rechazo de una llamada entrante.....	29
Llamada en espera	30
Opciones durante una llamada.....	30
Altavoz.....	31
4. Guía (Nombres).....	32
Selección de ajustes de la guía telefónica	32
Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre).....	33
Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre.....	33
Búsqueda de un nombre en la guía.....	34
Edición de un nombre, número o elemento de texto.....	35
Borrado de nombres y números.....	35
Copia de guías.....	35
Envío y recepción de tarjetas de visita.....	36
Marcación rápida.....	37
Números de información y servicio.....	38
Números propios.....	38
Grupos llamantes.....	38
5. Uso de las funciones de menú.....	40
Acceso a una función de menú	40
Mediante desplazamiento	40
Mediante método abreviado.....	41
Lista de funciones de menú.....	42
6. Funciones de menú.....	46
Mensajes (Menú 1).....	46
Mensajes de texto.....	47
Mensajes multimedia.....	54
Borrado de mensajes.....	58



Chat.....	58
Mensajes de voz	59
Mensajes de información.....	60
Ajustes de los mensajes.....	60
Comandos de servicio	64
Reg. Llamadas (Menú 2).....	64
Listas de las últimas llamadas.....	64
Contadores y temporizadores de llamadas.....	65
Modos (Menú 3).....	67
Ajustes (Menú 4).....	68
Opciones de fecha y hora	68
Ajustes de llamada.....	69
Ajustes del teléfono.....	73
Ajustes de la pantalla	75
Ajustes de tonos.....	77
Ajustes de accesorios.....	79
Ajustes de seguridad.....	79
Restablecer los valores iniciales	81
Alarma (Menú 5).....	81
Radio (Menú 6).....	82
Sintonización de canales de radio.....	83
Uso de la radio.....	83
Galería (Menú 7).....	85
Organizador (Menú 8)	86
Agenda	86
Lista de tareas.....	88
Juegos (Menú 9)	89
Inicio de un juego	89



Servicios de juegos	90
Estado de la memoria para juegos.....	91
Ajustes de juegos	91
Aplicaciones (Menú 10).....	91
Inicio de una aplicación.....	92
Descarga de una aplicación	93
Estado de la memoria para aplicaciones.....	94
Extras (Menú 11)	95
Calculadora.....	95
Temporizador de cuenta atrás.....	96
Cronómetro.....	98
Contador de calorías.....	100
Termómetro.....	101
Sonómetro.....	101
Conectividad (Menú 12).....	102
Infrarrojos.....	102
GPRS	104
Servicios WAP (Menú 13).....	105
Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP.....	106
Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP	106
Establecimiento de una conexión con un servicio WAP	110
Navegación por las páginas de un servicio WAP	111
Finalización de una conexión WAP.....	113
Ajustes de aspecto del explorador WAP.....	114
Ajustes de cookies.....	114
Favoritos	115
Buzón de entrada de servicio	116
Memoria caché.....	117



Certificados de autoridad	117
Servicios SIM (Menú 14)	118
7. Información sobre la batería	120
Carga y descarga	120
CUIDADO Y MANTENIMIENTO	122
IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD	124



PARA SU SEGURIDAD

Lea estas sencillas instrucciones. No respetar las normas puede ser peligroso o ilegal. En este manual encontrará información más detallada.



No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL
No utilice el teléfono móvil mientras conduce.



INTERFERENCIAS
Todos los teléfonos móviles pueden recibir interferencias que podrían afectar su rendimiento.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES
Siga todas las normativas existentes. Apague el teléfono cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES
El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS
No utilice el teléfono en áreas de servicio. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS
No utilice el teléfono en lugares donde se realicen explosiones. Observe las restricciones y siga todas las normativas existentes.





UTILÍCELO RAZONABLEMENTE

Utilice el teléfono sólo en la posición normal. No toque la antena si no es necesario.



SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO

Únicamente debe instalar o reparar el equipo personal del servicio técnico cualificado.



ACCESORIOS Y BATERÍAS

Utilice únicamente accesorios y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad de todos los datos importantes.



LLAMADAS

Asegúrese de que el teléfono está encendido y en servicio. Marque el número de teléfono, incluyendo el prefijo y, a continuación, pulse . Para finalizar una llamada, pulse . Para responder a una llamada, pulse .

■ Servicios de red

El teléfono móvil que se describe en esta guía ha sido aprobado para su uso en las redes EGSM 900, GSM 1800 y GSM 1900.

La función de tres bandas depende de la red. Consulte con su operador de servicio local si es posible contratar y utilizar esta función.



Algunas funciones incluidas en esta guía se denominan Servicios de red. Se trata de servicios especiales que debe contratar con su operador de telefonía móvil. Para disponer de los servicios de red, antes debe contratarlos con su operador y obtener las instrucciones necesarias para su uso.



Nota: Es posible que algunas redes no admitan todos los caracteres o servicios que dependan del idioma.

■ Información sobre accesorios

Antes de usar un cargador, compruebe el número del modelo para saber si es compatible. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por ACP-7, ACP-8, ACP-12, LCH-9 y LCH-12.



Aviso: Utilice únicamente las baterías, cargadores y accesorios aprobados por el fabricante del teléfono para este modelo determinado de teléfono. El uso de cualquier otro tipo anulará toda aprobación o garantía del teléfono, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad de los accesorios aprobados, póngase en contacto con su distribuidor.

Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujete el enchufe y tire del mismo, no del cable.



Información general

■ Códigos de acceso

Para obtener los ajustes específicos de los códigos de acceso, véase [Ajustes de seguridad](#) en la página 79.

- **Código de seguridad (de 5 a 10 dígitos):** El código de seguridad se entrega con el teléfono y sirve para evitar un uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Cambie el código y conserve el nuevo código en un lugar seguro y separado del teléfono.
- **Código PIN y PIN2 (de 4 a 8 dígitos):** El Número de identificación personal o Personal Identification Number (PIN) protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN suele facilitarse con la tarjeta SIM.

El código PIN2, incluido en algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a determinadas funciones, como los contadores de unidades de consumo.

Si introduce un código PIN incorrecto tres veces consecutivas, en la pantalla aparecerá *Código PIN bloqueado* y se le solicitará que introduzca el código PUK. Para obtener el código PUK, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

- **Códigos PUK y PUK2 (8 dígitos):** La Clave de desbloqueo personal o Personal Unblocking Key (PUK) es necesaria para cambiar un código PIN bloqueado. Para cambiar un código PIN2 bloqueado, es necesario el código PUK2.



Si los códigos no se entregan con la tarjeta SIM, póngase en contacto con su proveedor de servicios para solicitarlos.

- **Contraseña de restricción (4 dígitos):** Esta contraseña es necesaria al utilizar el *Servicio de restricción de llamadas*; véase *Ajustes de seguridad* en la página 79. Puede obtener esta contraseña de su proveedor de servicios.

■ Memoria compartida

Las siguientes funciones de su teléfono pueden compartir memoria: guía, mensajes de texto y multimedia, imágenes y señales de llamada incluidos en la galería, agenda, notas de tareas, y juegos y aplicaciones Java. El uso de cualquiera de estas funciones puede reducir la memoria disponible para aquellas funciones que comparten memoria. Esto sucede especialmente cuando se realiza un uso intensivo de cualquiera de las funciones (aunque algunas de estas funciones pueden tener una determinada cantidad de memoria asignada además de la memoria compartida con otras funciones). Por ejemplo, si se guarda una gran cantidad de imágenes, aplicaciones Java, etc., es posible que se utilice toda la memoria compartida y el teléfono podría mostrar un mensaje para indicar que la memoria está llena. En este caso, borre parte de la información o de las entradas guardadas en las funciones de memoria compartida antes de continuar.

■ Tipografía utilizada en esta guía

Los textos que aparecen en la pantalla del teléfono aparecen en cursiva, por ejemplo *Llamando a*.

Los textos de la pantalla relacionados con las teclas de selección  y  se muestran en negrita, por ejemplo **Menú**.



1. Su teléfono

■ Resistencia mejorada



El teléfono Nokia 5100 está diseñado para un estilo de vida activo. Es un teléfono con una calidad y fiabilidad duraderas. Se ha mejorado la protección contra las salpicaduras de agua, el polvo y los golpes. La superficie de goma ofrece una adherencia firme y fiable, además de una mayor comodidad.

Las carcasas superior e inferior ofrecen una mejor protección frente al polvo y al agua. Asimismo, el módulo interno es resistente al polvo y a las salpicaduras cuando están instaladas las carcasas y la pieza de protección de las teclas. Se han incluido membranas y juntas para servir de protección a las piezas internas.

Se ha mejorado la resistencia del teléfono para protegerlo contra los golpes accidentales. La tapa inferior sirve de protección adicional para los conectores contra los golpes y la suciedad.



El teléfono Nokia 5100 también cuenta con una serie de funciones que le serán de utilidad en sus actividades cotidianas, por ejemplo:

- Altavoz (p. 31), Radio (p. 82), Aviso luminoso (p. 18), Contador de calorías (p. 100), Termómetro (p. 101), Temporizador de cuenta atrás (p. 96), Cronómetro (p. 98), Control automático del volumen (p. 69) y Sonómetro (p. 101)
- juegos personales y aplicaciones que se pueden descargar a través de la tecnología Java™ (p. 91), mensajes multimedia (p. 54), servicios WAP (p. 105) y sonidos polifónicos (MIDI) (p. 54).

■ Uso del teléfono en lugares húmedos

- Es posible utilizar el teléfono en lugares húmedos e incluso en el exterior cuando está lloviendo.
- Nunca sumerja el teléfono en agua.
- Si el agua entra en las carcasas del teléfono, deje que el módulo interior y las carcasas se sequen o páseles un paño seco que no desprenda pelusas.
- Asegúrese siempre de que el teléfono está completamente seco cuando abra la cubierta de la batería: La tarjeta SIM, la batería y las piezas interiores no están protegidas contra el agua.
- Asegúrese siempre de que la cubierta de la batería está siempre limpia y seca y correctamente cerrada.
- Recuerde siempre que los accesorios no tienen las mismas especificaciones de resistencia ni de protección contra el agua que el teléfono.
- Nunca ponga a cargar el teléfono si los conectores inferiores están húmedos.
- Nunca utilice un teléfono húmedo con accesorios que tengan alguna función eléctrica.
- Asegúrese de cerrar bien la tapa inferior cuando utilice algún accesorio.

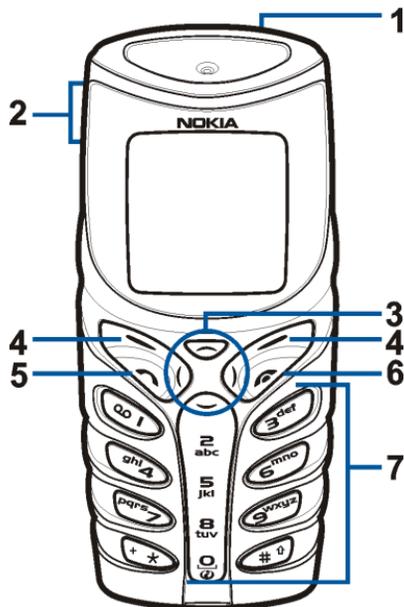


■ Teclas

1. Tecla de encendido  enciende y apaga el teléfono.
Cuando el teclado está bloqueado, si pulsa la tecla de encendido brevemente, se encenderá la luz de la pantalla del teléfono durante unos segundos.
2. Teclas de volumen  , 
Teclas para ajustar el volumen del auricular, el kit manos libres portátil y el altavoz.
3. Teclas de desplazamiento en 4 direcciones
() , () y () y () permiten desplazarse por los nombres, números de teléfono, menús y ajustes.

Si se pulsa con la pantalla en blanco:

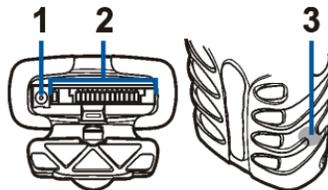
-  activa y desactiva el aviso luminoso.
-  abre la lista de nombres de la guía.
-  abre la vista de creación de mensajes.



-  abre la vista de la agenda.
4. **Teclas de selección**
-  y 
- Llevan a cabo la función inmediatamente anterior a la indicada por el texto, por ejemplo, **Menú** y **Nombres** con la pantalla en blanco.
5.  marca un número de teléfono y responde a una llamada. Cuando la pantalla está en blanco, muestra los últimos números marcados.
6.  finaliza una llamada activa. Permite salir de cualquier función.
7.  - **WXYZ** introducen números y caracteres.
 - **WXYZ** puede utilizarse para la marcación rápida de números de teléfono predefinidos.
 marca el número del buzón de voz
 + * y # ^o se utilizan para diversos fines en distintas funciones.

■ Conectores

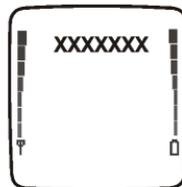
1. Conector del cargador
2. Conector Pop-Port™ para los kits manos libres portátiles y el cable de datos, por ejemplo.
3. Puerto de infrarrojos (IR)



Los conectores situados en la base del teléfono están protegidos con una tapa de goma. Mantenga cerrada la tapa de goma si no tiene ningún accesorio conectado. No utilice nunca la tapa de goma para transportar el teléfono.

■ Pantalla en blanco

Los indicadores que se describen a continuación aparecen cuando el teléfono está preparado para utilizarlo y no se ha introducido ningún carácter. Esta pantalla se conoce como "pantalla en blanco".



XXXX Indica en qué red celular se está utilizando actualmente el teléfono.



Indica la intensidad de la señal de la red celular en su ubicación actual. Cuanto más alta es la barra, más intensa es la señal.



Indica el nivel de carga de la batería. Cuanto más alta es la barra, más potencia hay en la batería.

Aviso luminoso

El teléfono dispone de un aviso luminoso. Puede activarlo con la pantalla en blanco y cuando el teclado no esté bloqueado.

Para activar el aviso luminoso

- mantenga pulsada . Para desactivarlo, pulse .



- pulse  dos veces rápidamente. El aviso luminoso está ahora activado de forma continua. Para desactivarlo de nuevo, pulse  una vez.

Lista de los indicadores con la pantalla en blanco

-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes de texto o con imágenes. Véase [Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico](#) en la página 51.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes multimedia. Véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la página 57.
-  Indica que ha recibido uno o varios mensajes de voz. Véase [Mensajes de voz](#) en la página 59.
-  El teclado del teléfono está bloqueado. Véase [Bloqueo auto del teclado](#) en la página 73.
-  El teléfono no sonará cuando se reciba una llamada entrante o un mensaje de texto si la opción *Aviso de llamada entrante* está definida como *Desactivado* y *Tono de aviso para mensajes* como *Desactivado*. Véase [Ajustes de tonos](#) en la página 77.
-  La alarma está definida como *Activar*. Véase [Alarma \(Menú 5\)](#) en la página 81.
-  El temporizador de cuenta atrás está en funcionamiento. Véase [Temporizador de cuenta atrás](#) en la página 96.



-  El cronómetro está funcionando en segundo plano. Véase [Cronómetro](#) en la página [98](#).
-  Se ha establecido una conexión de marcación de GPRS; véase [Ajustes del módem de GPRS](#) en la página [105](#).
-  Hay una llamada entrante o saliente durante una conexión de marcación de GPRS. La conexión GPRS se suspenderá.
-  Indicador de conexión por infrarrojos, véase [Infrarrojos](#) en la página [102](#).
-  Todas las llamadas están desviadas a otro número, *Desvío de todas llamadas de voz*. Si dispone de dos líneas de teléfono, el indicador de desvío de la primera línea es  y  para la segunda línea. Véase [Desvío de llamadas](#) en la página [70](#).
-  Si dispone de dos líneas de teléfono, indica la línea telefónica seleccionada. Véase [Línea para llamadas salientes](#) en la página [72](#).
-  El altavoz está activado, véase [Altavoz](#) en la página [31](#).
-  Se han restringido las llamadas a un grupo cerrado de usuarios. Véase [Ajustes de seguridad](#) en la página [79](#).
-  El modo temporizado está seleccionado. Véase [Modos \(Menú 3\)](#) en la página [67](#).
-  El accesorio ML portátil o adaptador audífono está conectado al teléfono.

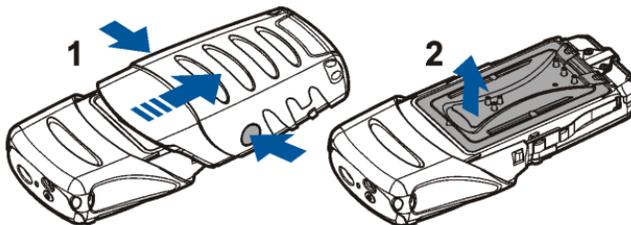


2. Conceptos básicos

■ Instalación de la tarjeta SIM y la batería

Mantenga las tarjetas pequeñas SIM fuera del alcance de los niños.

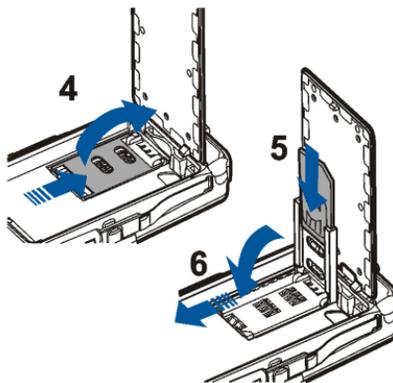
- La tarjeta SIM y sus contactos pueden dañarse fácilmente con arañazos o dobleces, de modo que debe tener cuidado al manipularla, insertarla o extraerla del teléfono.
- Antes de instalar la tarjeta SIM, asegúrese siempre de que el teléfono está apagado; acto seguido, extraiga la batería.



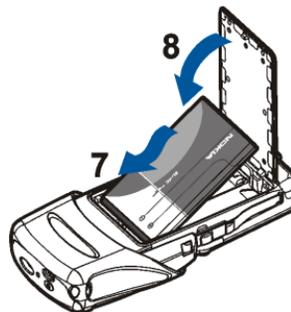
1. Con la parte trasera del teléfono hacia arriba, haga presión en los lados de la tapa inferior y extráigala deslizándola hacia abajo.
2. Extraiga la cubierta de la batería.
3. Extraiga la batería si está dentro.



4. Abra el compartimento de la tarjeta SIM y deslícelo hacia afuera.
5. Introduzca la tarjeta SIM en su compartimento y asegúrese de que la esquina biselada se encuentra en la parte superior izquierda y el área de contacto dorada quedan hacia abajo.
6. Cierre el compartimento de la tarjeta SIM.



7. Coloque la batería.
8. Coloque la cubierta de la batería.
9. Vuelva a colocar la carcasa inferior y deslícela hasta que encaje en su sitio. Para obtener información de referencia, véase el paso 5 en [Cambio de las carcasas](#).

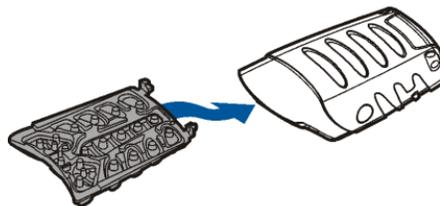
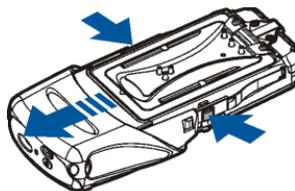


■ Cambio de las carcasas

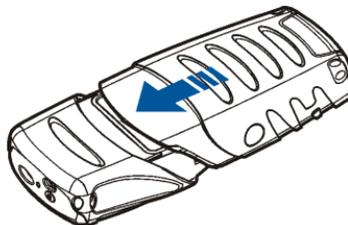
Antes de cambiar la tapa, cerciórese de que el teléfono esté apagado y desconectado del cargador o cualquier otro dispositivo. Guarde y utilice siempre el teléfono con las tapas colocadas.



1. Extraiga la carcasa inferior del teléfono, véase el paso 1 en [Instalación de la tarjeta SIM y la batería](#) en la página 21 para obtener información detallada.
2. Presione los resortes de bloqueo situados en los lados para extraer la carcasa superior y deslícela hacia arriba.
3. Coloque la nueva carcasa superior deslizando sobre la pantalla del teléfono.
4. Encaje la pieza de protección de las teclas en la carcasa inferior.



5. Con la parte trasera del teléfono hacia arriba, deslice la nueva carcasa inferior con la pieza de protección de las teclas encajada en su sitio.



■ Carga de la batería

1. Levante la tapa de protección de los conectores de la base del teléfono y enchufe el cable del cargador al conector. Véase [Conectores](#) en la página 17.
2. Conecte el cargador a una toma mural de CA.

Si el teléfono está encendido, aparece brevemente el texto *Cargando la batería*. Si la batería está completamente descargada, pueden pasar varios minutos hasta que aparezca en pantalla el indicador de carga o hasta que se pueda realizar una llamada.

Se puede utilizar el teléfono mientras el cargador se encuentra conectado. El tiempo de carga depende de la batería y del cargador utilizados.

■ Encendido y apagado del teléfono

Mantenga pulsada la tecla de encendido  situada en la parte superior del teléfono.

Si el teléfono solicita el código PIN o el de seguridad

- Introduzca el código PIN o el código de seguridad, que aparecen como asteriscos *****, y pulse [Aceptar](#).

Véase también [Códigos de acceso](#) en la página 12.



Aviso: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

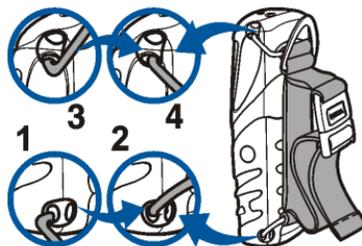
CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO ÓPTIMO DEL TELÉFONO: El teléfono tiene una antena incorporada. Al igual que ocurre con otros dispositivos de transmisión por radio, no toque la antena si no es necesario cuando el teléfono esté encendido. El contacto del cuerpo



con la antena afecta a la calidad de la llamada y puede incrementar innecesariamente el nivel de potencia que necesita el teléfono para su funcionamiento. No tocar la antena durante una llamada optimiza el rendimiento de la antena y el tiempo de conversación del teléfono.

■ Correa de transporte y ajuste

- Introduzca los soportes de plástico de la cinta de uno en uno en los orificios de la cinta situados en la base del teléfono (1 & 2). Asegúrese de que la hebilla de la cinta esté en la parte exterior.
- Introduzca del mismo modo el otro extremo de la cinta, estirándolo un poco, en la parte superior del teléfono (3 & 4).
- Ajuste la longitud de la cinta a su gusto y abroche la hebilla.
- Para retirar la cinta, levante la parte superior y tire de los soportes de plástico desde los orificios de la cinta. A continuación, tire hacia abajo de la parte inferior de la cinta y extraiga los soportes.



■ Bloqueo del teclado

Puede bloquear el teclado para impedir que las teclas se pulsen de forma involuntaria.



Pulse **Menú** y, a continuación, **+*** en un intervalo de 1,5 segundos.

Véase también **Bloqueo auto del teclado** en la página 73.

Cuando el teclado está bloqueado, aparece  en la parte superior de la pantalla.

Desbloqueo del teclado

Pulse **Desbloq.** y, a continuación, **+*** en un intervalo de 1,5 segundos.

Cuando el bloqueo está activado

- Para responder a una llamada, pulse . Durante una llamada, el teléfono se puede utilizar normalmente. Al finalizar o rechazar la llamada, el teclado se bloqueará automáticamente.

Activación durante una llamada

- Para activar el bloqueo del teclado durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Bloquear teclado**



Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Marque el número de emergencia y pulse

 El número sólo aparece después de teclear el último dígito.



3. Funciones de llamada

■ Realización de una llamada

1. Introduzca el número de teléfono, incluido el prefijo. Si introduce un carácter erróneo, pulse **Borrar** para borrarlo.

Para realizar una llamada internacional, pulse **+*** dos veces para introducir el prefijo internacional (el signo + sustituye al código de acceso internacional) y, a continuación, introduzca el código del país, el prefijo y el número de teléfono.

2. Pulse  para llamar al número.
3. Pulse  para terminar la llamada o para cancelar el intento de llamada.

Realización de una llamada mediante la guía

- Véase [Búsqueda de un nombre en la guía](#) en la página 34. Pulse  para llamar al número que aparece en pantalla.

Rellamada a los últimos números

- Con la pantalla en blanco, pulse  una vez para acceder a la lista de los últimos 20 números a los que ha llamado o intentado llamar. Desplácese hasta el número o nombre que desee y pulse  para llamar.



Marcación rápida de un número de teléfono

- En primer lugar, asigne un número de teléfono a las teclas de marcación rápida (**2** - abc - **9** wxyz). Véase [Marcación rápida](#) en la página 71. A continuación, llame al número de una de estas dos formas:
- Pulse la tecla de marcación rápida que desee y, a continuación, .
- Si se encuentra activada la función *Marcación rápida*, mantenga pulsada una tecla de marcación rápida hasta que se inicie la llamada.

Llamada al buzón de voz

- Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla **001**, o pulse **001** y .
- Véase también [Mensajes de voz](#) en la página 59.

Realización de una conferencia

Este servicio de red permite la participación de hasta seis personas en una conferencia.

1. Llame al primero de los participantes.
2. Para llamar a un nuevo participante, pulse **Opciones** y seleccione *Llamada nueva*.
3. Introduzca o recupere de la memoria el número de teléfono del nuevo participante y pulse **Llamar**. La primera llamada queda en espera.
4. Cuando el nuevo participante responda a la llamada, incorpore al primer participante a la conferencia. Pulse **Opciones** y seleccione *Multiconferencia*.



5. Para añadir un nuevo participante a la multiconferencia, repita los pasos del 2 al 4.
6. Para mantener una conversación privada con uno de los participantes:
Pulse **Opciones**, seleccione *En privado* y seleccione el participante deseado.
Para volver a incorporarse a la multiconferencia, siga las instrucciones descritas en el paso 4.
7. Para finalizar la multiconferencia, pulse .

■ Respuesta o rechazo de una llamada entrante

Pulse  para responder a la llamada entrante y  para finalizar la llamada.

Pulse  para rechazar la llamada entrante.

Si pulsa **Silenciar**, sólo se silenciará la señal de llamada. A continuación, responda o rechace la llamada.

Si el kit manos libres estéreo HDS-3 o cualquier otro manos libres portátil compatible de Nokia está conectado al teléfono, puede responder y finalizar una llamada pulsando la tecla del kit manos libres portátil.



Sugerencia: Si la función *Desvío si ocupado* está activada para desviar las llamadas, el rechazo de una llamada también desviará dicha llamada.

Véase [Desvío de llamadas](#) en la página 70.

Tenga en cuenta que cuando recibe una llamada, el teléfono muestra el nombre de la persona que llama, su número de teléfono o el texto *Número privado* o *Llamada*. Si se encuentran varios nombres en la guía con el mismo número de teléfono



como número de la persona que llama, sólo aparecerá en pantalla el número de teléfono, si se encuentra disponible.

Llamada en espera

Durante una llamada, pulse  para responder a la llamada en espera. La primera llamada queda en espera. Pulse  para finalizar la llamada activa.

Para activar la función *Llamada en espera*, véase [Llamada en espera](#) en la página 71.

■ Opciones durante una llamada

Muchas de las opciones que se encuentran disponibles durante una llamada son servicios de red. Pulse **Opciones** durante una llamada para acceder a algunas de las opciones que se indican a continuación:

Silenciar micrófono o *Activar micrófono*, *Finalizar llamada*, *Finaliz. todas llam.*, *Guía*, *Menú* y *Retener* o *Activar*, *Llamada nueva*, *Multiconferencia*, *En privado*, *Responder*, *Rechazar Altavoz* o *Teléfono* y *Bloquear teclado*.

Enviar DTMF para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas o números de cuentas bancarias. Introduzca la cadena de tonos DTMF o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**. Recuerde que puede introducir el carácter de espera w y el de pausa p pulsando repetidas veces la tecla ***★**.

Conmutar para alternar entre la llamada activa y la que se encuentra en espera; *Transferir* para conectar una llamada en espera con una activa y desconectarse de ambas llamadas.



Altavoz

Puede utilizar el teléfono como altavoz cuando realiza o recibe una llamada. No mantenga el teléfono cerca del oído cuando utilice la función de altavoz.

- Cuando recibe una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Altavoz**. La llamada se acepta de forma inmediata.
- Durante una llamada, pulse **Opciones** y seleccione **Altavoz**, o bien **Altavoz** si aparece en la pantalla del teléfono.
- Cuando realiza una llamada, espere a oír el tono de inicio de la llamada y, a continuación, active el altavoz del mismo modo en que lo haría durante una llamada.

Para dejar de utilizar el altavoz, pulse **Opciones** y seleccione **Teléfono** o pulse **Teléfono** si aparece en la pantalla del teléfono.

Para utilizar el altavoz con la radio, véase [Uso de la radio](#) en la página 83.

Nota: El uso del altavoz consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.



4. Guía (Nombres)

Es posible guardar nombres y números de teléfono en la memoria del teléfono (guía interna) y en la memoria de la tarjeta SIM (guía SIM).

- En la guía interna se pueden guardar hasta 300 nombres con números y notas de texto sobre cada uno de ellos. La cantidad total de nombres que se pueden guardar depende de la longitud de los nombres, números de teléfono y elementos de texto.
- El teléfono admite tarjetas SIM en las que se pueden guardar hasta 250 nombres y números de teléfono. Los nombres y números guardados en la memoria de la tarjeta SIM se indican mediante el icono .

■ Selección de ajustes de la guía telefónica

Pulse **Nombres** y seleccione *Ajustes*. Seleccione

- *Memoria en uso* para seleccionar la guía que desea utilizar. *Teléfono y SIM* para utilizar nombres y números de ambas guías. Los nombres y números se guardarán en la memoria del teléfono.
- *Vista de la guía* para seleccionar el modo en que se visualizarán los nombres (y números) de la guía.
- *Estado de la memoria* para ver cuántos nombres y números se encuentran guardados actualmente, y cuántos se pueden guardar aún en la guía seleccionada.



■ Almacenamiento de nombres y números de teléfono (Añadir nombre)

Los nombres y números de teléfono se guardarán en la memoria utilizada; véase el apartado anterior, [Selección de ajustes de la guía telefónica](#).

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Añadir nombre*.
2. Introduzca el nombre y pulse **Aceptar**. Véase [Función de texto tradicional](#) en la página 47.
3. Introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**. Para introducir los números, véase [Realización de una llamada](#) en la página 27.
4. Una vez guardados el nombre y el número, pulse **Hecho**.



Sugerencia: Guardado rápido Con la pantalla en blanco, escriba el número. Pulse **Opciones** y seleccione *Guardar*. Escriba el nombre, pulse **Aceptar** y **Hecho**.

Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre

Se pueden guardar distintos tipos de números de teléfono y elementos de texto breves en la guía interna del teléfono.

El primer número guardado se define automáticamente como el número predeterminado y se indica mediante un marco alrededor del indicador del tipo de número, por ejemplo . Cuando se selecciona un nombre de la guía, por ejemplo, para hacer una llamada, se utiliza el número predeterminado, a no ser que se seleccione otro.



1. Asegúrese de que la memoria en uso es *Teléfono* o *Teléfono y SIM*. Véase [Selección de ajustes de la guía telefónica](#) en la página 32.
2. Para acceder a la lista de nombres y números de teléfono, pulse  con la pantalla en blanco.
3. Desplácese hasta el nombre guardado en la guía interna del teléfono al que desee añadir un nuevo número o elemento de texto y pulse **Detalles**.
4. Pulse **Opciones** y seleccione *Añadir número* o *Añadir detalle*.
5. Seleccione uno de los siguientes tipos de número  *General*,  *Móvil*,  *Domicilio*,  *Oficina* y  *Fax*, o tipos de texto  *Correo*,  *Dirección Web*,  *Dirección postal* y  *Nota*. Para cambiar el tipo de número o texto, seleccione *Cambiar tipo* en la lista de opciones.
6. Introduzca el número o elemento de texto y pulse **Aceptar** para guardarlo.
7. Pulse **Atrás** y, a continuación, **Salir** para volver a la pantalla en blanco.

■ Búsqueda de un nombre en la guía

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Buscar*.
2. Puede escribir los primeros caracteres del nombre que esté buscando en la ventana emergente.
Pulse  y  para desplazarse por los nombres de la lista, y  y  para mover el cursor en la ventana emergente.



3. Desplácese hasta el nombre deseado y pulse **Detalles**. Desplácese por la pantalla para ver los detalles del nombre seleccionado.

■ Edición de un nombre, número o elemento de texto

Busque el nombre (y número) que desea editar y pulse **Detalles**. Desplácese hasta el nombre, número o elemento de texto que desea editar y pulse **Opciones**. Seleccione *Editar nombre*, *Editar número* o *Editar detalle*, modifique el nombre, número o texto y pulse **Aceptar**.

■ Borrado de nombres y números

Pulse **Nombres** y seleccione *Borrar*.

- Seleccione *Uno por uno* y desplácese hasta el nombre (y número) que desee borrar. Pulse **Borrar** y, a continuación, **Aceptar** para confirmar.
- Seleccione *Borrar todo* y desplácese hasta la guía, *Teléfono* o *Tarjeta SIM* y pulse **Borrar**. Pulse **Aceptar** y confirme con el código de seguridad.

■ Copia de guías

Es posible copiar nombres y números de teléfono de la memoria del teléfono a la memoria de la tarjeta SIM, y a la inversa.

1. Pulse **Nombres** y seleccione *Copiar*.
2. Seleccione de dónde a dónde desea realizar la copia, *Del teléfono a la tarjeta SIM* o *De la tarjeta SIM al teléfono*.



3. Seleccione *Uno por uno*, *Todas* o *Números predet.*
 - Si selecciona *Uno por uno*, desplácese hasta el nombre que desea copiar y pulse **Copiar**.
Si la copia se realiza del teléfono a la tarjeta SIM, aparecerá el texto *Números predet.* Sólo se copiarán los números predeterminados.
4. Para seleccionar si desea conservar o eliminar los nombres y números originales, seleccione *Conservar original* o *Mover original*.
 - Si selecciona *Todas* o *Números predet.*, pulse **Aceptar** cuando aparezca en pantalla *¿Comenzar a copiar?* o *¿Comenzar a mover?*.

■ Envío y recepción de tarjetas de visita

Es posible enviar y recibir información de contacto de una persona como si se tratara de una tarjeta de visita mediante conexión por infrarrojos o como un mensaje Over The Air (OTA), siempre que la red admita este servicio.

Recepción de una tarjeta de visita

Para recibir una tarjeta de visita a través de infrarrojos, asegúrese de que el teléfono está preparado para recibir datos a través del puerto de infrarrojos. Véase [Infrarrojos](#) en la página 102.

Cuando reciba una tarjeta de visita a través de infrarrojos o como un mensaje OTA, pulse **Mostrar**. Para guardar la tarjeta de visita en la memoria del teléfono, pulse **Guardar**. Para descartar la tarjeta de visita, pulse **Salir** y, a continuación, **Aceptar**.

Envío de una tarjeta de visita



Se puede enviar una tarjeta de visita mediante infrarrojos, o bien como mensaje OTA a un teléfono compatible o cualquier otro dispositivo portátil que admita el estándar vCard.

1. Para enviar una tarjeta de visita, busque el nombre y el número que desea enviar desde la guía, pulse **Detalles, Opciones** y seleccione *Enviar tarj. visita*.
2. Para enviar la tarjeta de visita a través de infrarrojos, asegúrese de que el otro teléfono o PC está configurado para recibir datos a través del puerto de infrarrojos y seleccione *Vía infrarrojos*.

Para enviar la tarjeta de visita como un mensaje OTA, seleccione *Vía mensaje texto*.

■ Marcación rápida

Para asignar un número a una tecla de marcación rápida, pulse **Nombres**, seleccione **Marcación rápida** y desplácese a la tecla de marcación rápida que desee.

Pulse **Asignar, Buscar** y seleccione en primer lugar el nombre y, a continuación, el número que desea asignar. Si ya se ha asignado un número a la tecla, pulse **Opciones** para ver, cambiar o borrar el número asignado. Si la función *Marcación rápida* está desactivada, el teléfono le preguntará si desea activarla. Pulse **Sí** para activar la función. Véase *Marcación rápida* en la página 71.

Para realizar una llamada utilizando las teclas de marcación rápida, véase *Marcación rápida de un número de teléfono* en la página 28.



■ Números de información y servicio

Puede llamar a los números de información y servicio de su proveedor de servicios si los números están incluidos en la tarjeta SIM. Consulte la disponibilidad con su operador de red o proveedor de servicios.

Pulse **Nombres** y seleccione *Números info* o *Números servicio*. Desplácese hasta un número de información o de servicio y pulse  para llamar.

■ Números propios

Los números de teléfono asignados a la tarjeta SIM se guardan en *Números propios* si lo admite la tarjeta. Para ver los números, pulse **Nombres** y seleccione *Números propios*. Desplácese hasta el nombre o número deseado y pulse **Ver**.

■ Grupos llamantes

Los nombres y números de teléfono guardados en la guía se pueden organizar en grupos llamantes. El teléfono se puede configurar de modo que suene una señal de llamada específica y aparezca en pantalla un gráfico seleccionado al recibir una llamada de un número de teléfono perteneciente a un determinado grupo llamante. Véase la información que aparece a continuación. Para configurar el teléfono de modo que sólo suene al recibir llamadas de los números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado, véase *Aviso para* en la sección *Ajustes de tonos* de la página 77.

Pulse **Nombres**, seleccione *Grupos llamantes* y, a continuación, el grupo llamante deseado. Seleccione



- **Nombre de grupo:** introduzca un nuevo nombre para el grupo llamante y pulse **Aceptar**.
- **Señal de llamada de grupo** y seleccione la señal de llamada para el grupo. **Predeterminada** es la señal de llamada seleccionada para el modo activo en ese momento.
- **Logotipo de grupo** y seleccione **Activar** para configurar el teléfono de modo que muestre el logotipo del grupo, **Desactivar** para que no lo muestre, o bien **Ver** para ver el logotipo.
- **Miembros del grupo** para añadir un nombre al grupo llamante, pulse **Opciones** y seleccione **Añadir nombre**. Desplácese hasta el nombre que desee añadir al grupo y pulse **Añadir**.

Para borrar un nombre de un grupo llamante, desplácese hasta el nombre que desee borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Eliminar nombre**.



5. Uso de las funciones de menú

El teléfono ofrece una amplia gama de funciones que se agrupan en menús y submenús.

La mayoría de las funciones de menú van acompañadas de un breve texto de ayuda. La activación del texto de ayuda puede llevarse a cabo de forma manual, véase la página 75. Para ver el texto de ayuda, desplácese hasta la función de menú que desee y espere 15 segundos.

■ Acceso a una función de menú

Mediante desplazamiento

1. Para acceder al menú principal, pulse **Menú**, desplácese con  o , por ejemplo a **Ajustes** y pulse **Selección..**
2. Si el menú contiene submenús, por ejemplo **Ajustes de llamada**, desplácese con  o  al que desee y pulse **Selección..**
Si el menú seleccionado contiene submenús, repita este paso.
3. Desplácese con  o  hasta el ajuste que desee y pulse **Selección..** Para volver al nivel de menú anterior, pulse **Atrás**.



Sugerencia: Puede salir del menú sin necesidad de modificar los ajustes pulsando .



Mediante método abreviado

Los menús, submenús y opciones de ajustes están numerados, y se puede acceder a la mayoría de ellos mediante sus números de método abreviado.

1. Pulse **Menú** cuando la pantalla esté en blanco.
2. En dos segundos, introduzca el primer dígito del número de método abreviado. Repita este proceso con cada dígito del número de método abreviado.

Tenga en cuenta que para acceder a las funciones de menú del menú 1, deberá pulsar **Menú** e introducir los números 0 y 1. A continuación, introduzca el resto de los dígitos del número de método abreviado que desee.



■ Lista de funciones de menú

1. Mensajes



1. Mensajes de texto
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Crear correo
 4. Elemen. enviados
 5. Archivo
 6. Plantillas
 7. Carpetas propias
 8. Borrar mensajes
2. Mensajes multim.
 1. Crear mensaje
 2. Buzón de entrada
 3. Buzón de salida
 4. Elemen. enviados
 5. Elem. guardados
 6. Borrar mensajes
3. Chat
4. Mensajes de voz
 1. Escuchar los mensajes de voz
 2. Número del buzón de voz
5. Mensajes de info
 1. Servicio de información
 2. Temas
 3. Idioma

4. Temas de info guardados en SIM

5. Leer

6. Ajustes mensajes

1. Mensajes de texto
2. Mensajes multim.
3. Otros ajustes

7. Comandos servicio

2. Reg. Llamadas



1. Llamadas perdidas
2. Llamadas recibidas
3. Llamadas enviadas
4. Borrar listas de últimas llamadas
 1. Todas
 2. Perdidas
 3. Recibidas
 4. Enviadas
5. Duración de la llamada
 1. Duración de la última llamada
 2. Duración de las llamadas recibidas
 3. Duración de las llamadas enviadas
 4. Duración de todas las llamadas



5. Poner a cero los temporizadores
6. Costes de llamadas
 1. Pasos de la última llamada
 2. Pasos de todas las llamadas
 3. Ajustes de costes de llamadas
7. Contador de datos de GPRS
 1. Datos enviados en la última sesión
 2. Datos recibidos en la última sesión
 3. Todos los datos enviados
 4. Todos los datos recibidos
 5. Poner los contadores a cero
8. Temporizador de conexión de GPRS
 1. Duración de la última sesión
 2. Duración de todas sesiones
 3. Poner los temporizadores a cero
3. Modos 
 1. Normal
 1. Activar
 2. Personalizar
 3. Temporizar
 2. Silencio (mismos submenús que en Normal)

3. Reunión (mismos submenús que en Normal)
 4. Muy alto (mismos submenús que en Normal)
 5. Buscapersonas (mismos submenús que en Normal)
4. Ajustes 
1. Opciones de fecha y hora
 1. Reloj
 2. Fecha
 3. Actualización auto de fecha y hora
 2. Ajustes de llamada
 1. Control auto de volumen
 2. Desvío de llamadas
 3. Cualquier tecla responde
 4. Rellamada automática
 5. Marcación rápida
 6. Llamada en espera
 7. Resumen tras la llamada
 8. Envío de identidad del llamante
 9. Línea para llamadas salientes¹
 3. Ajustes del teléfono
 1. Idioma
 2. Bloqueo auto del teclado



- 3. Presentación de info de célula
- 4. Saludo inicial
- 5. Selección de red
- 6. Confirmar acciones de servicio de SIM
- 7. Activación de texto de ayuda
- 8. Tono inicial
- 4. Ajustes de la pantalla
 - 1. Papel tapiz
 - 2. Esquemas de color
 - 3. Logotipo del operador
 - 4. Tiempo de espera de salvapantallas
 - 5. Brillo de la pantalla
- 5. Ajustes de tonos
 - 1. Aviso de llamada entrante
 - 2. Señal de llamada
 - 3. Volumen de señal de llamada
 - 4. Aviso por vibración
 - 5. Aviso luminoso
 - 6. Tono de aviso para mensajes
 - 7. Sonido del teclado
 - 8. Tonos de aviso
- 9. Aviso para
- 6. Ajustes de accesorios¹
 - 1. ML portátil
 - 2. Manos libres
 - 3. Adapt. audífono
- 7. Ajustes de seguridad
 - 1. Petición del código PIN
 - 2. Servicio de restricción de llamadas
 - 3. Marcación fija
 - 4. Grupo cerrado de usuarios
 - 5. Nivel de seguridad
 - 6. Códigos de acceso
- 8. Restablecer los valores iniciales
- 5. Alarma 
- 6. Radio 
- 7. Galería 
 - 1. Ver carpetas
 - 2. Añadir carpeta
 - 3. Borrar carpeta

-
- 1. Para obtener información sobre disponibilidad, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
 - 1. Este menú sólo aparece si el teléfono está o ha estado conectado a un kit ML portátil, unidad manos libres o adaptador audífono disponible para el teléfono.



- 4. Renombr. carpeta
- 5. Servicios Galería
- 8. Organizador**

- 1. Agenda
- 2. Lista de tareas

9. Juegos

- 1. Seleccionar juego
- 2. Servicios juegos
- 3. Memoria
- 4. Ajustes

10. Aplicaciones

- 1. Seleccionar aplic.
- 2. Servicios aplicacs.
- 3. Memoria

11.Extras

- 1. Calculadora
- 2. Temporizador de cuenta atrás
- 3. Cronómetro
- 4. Contador de calorías
- 5. Termómetro



- 6. Sonómetro
- 12.Conectividad**

- 1. Infrarrojos
- 2. GPRS
 - 1. Conexión GPRS
 - 2. Ajustes del módem de GPRS

13.Servicios

- 1. Inicio
- 2. Favoritos
- 3. Buz. entrada serv.
- 4. Ajustes
 - 1. Ajustes de servicio activos
 - 2. Editar ajustes de servicio activos
 - 3. Ajustes de aspecto
 - 4. Ajustes de cookies
 - 5. Certificados de autoridad
 - 6. Ajustes de buzón entrada de servic.
- 5. Ir a dirección
- 6. Borrar la caché

14.Servicios SIM¹



1. Esta función sólo aparece si la admite su tarjeta SIM. El nombre y el contenido varían dependiendo de la tarjeta SIM



6. Funciones de menú

■ Mensajes (Menú 1)

Con este menú, puede leer, escribir, enviar y guardar mensajes de texto, multimedia y de correo electrónico. Todos los mensajes se organizan en carpetas.



AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para enviar cualquier mensaje de texto, con imágenes o de correo electrónico, deberá guardar previamente el número del centro de mensajes. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 60.



Nota: Cuando envíe mensajes, puede que el teléfono muestre el texto "*Mensaje enviado*". Esto indica que su teléfono ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes programado en el teléfono. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajes, consulte a su proveedor de servicios.

El teléfono puede enviar y recibir mensajes concatenados, formados por varios mensajes de texto normales (servicio de red). La facturación se realizará en función del número de mensajes normales necesarios para formar un mensaje compuesto por varios mensajes.

Esta opción permite enviar y recibir mensajes de texto con imágenes. Cada mensaje con imágenes consta de varios mensajes de texto. Por lo tanto, el envío



de un mensaje con imágenes puede costar más que el envío de un mensaje de texto.



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes con imágenes pueden recibir y mostrar mensajes con imágenes.

Mensajes de texto

Puede introducir texto, por ejemplo al escribir mensajes, mediante la función de texto tradicional o de texto predictivo.

Función de texto tradicional

Pulse una tecla numérica, desde **001** hasta **9WXYZ**, repetidas veces hasta que aparezca el carácter deseado. No todos los caracteres disponibles en una tecla numérica aparecen impresos en ella. Los caracteres disponibles dependen del idioma seleccionado en el menú *Idioma*. Véase *Idioma* en la página 73.

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

- Si la siguiente letra que desea introducir se encuentra en la misma tecla que la que acaba de introducir, espere hasta que aparezca el cursor, o pulse cualquiera de las teclas de desplazamiento y, a continuación, introduzca la letra.
- Los signos de puntuación y los caracteres especiales más comunes se encuentran en la tecla numérica **001**.



Activación y desactivación de la función de texto predictivo

Cuando se disponga a escribir, pulse **Opciones** y seleccione **Diccionario**.

- Para activar la función de texto predictivo, seleccione un idioma de la lista de opciones de diccionarios. La función de texto predictivo sólo está disponible para los idiomas que aparecen en la lista.
- Para volver la función de texto tradicional, seleccione **Desact. diccionario**.



Sugerencia: Para activar o desactivar de forma rápida la función de texto predictivo, pulse dos veces #* o mantenga pulsada la tecla **Opciones**.

Función de texto predictivo

Es posible introducir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La función de texto predictivo utiliza un diccionario incorporado, al que se pueden agregar nuevas palabras.

1. Empiece a escribir una palabra mediante las teclas **abc** a **xyz**. Para cada letra, pulse la tecla correspondiente una sola vez. La palabra cambia cada vez que se pulsa una tecla.

Para insertar un número mientras se encuentra activo el modo alfabético, mantenga pulsada la tecla numérica correspondiente.

2. Cuando haya terminado de escribir la palabra correctamente, confirmela añadiendo un espacio con la tecla **o** o pulsando cualquiera de las teclas de desplazamiento. La pulsación de una tecla de desplazamiento también sirve para desplazar el cursor.

Si la palabra no es correcta,



pulse **+*** varias veces, o bien pulse **Opciones** y seleccione **Coincidencias**. Una vez que aparezca la palabra deseada, confirmela.

Si el carácter ? aparece detrás de la palabra, significará que la palabra que desea escribir no se encuentra en el diccionario. Para añadir la palabra al diccionario, pulse **Escribir**, introduzca la palabra (mediante la función de texto tradicional) y pulse **Guardar**. Cuando el diccionario se llene, la palabra nueva sustituirá a la palabra más antigua.

3. Comience a escribir la siguiente palabra.

Escritura de palabras compuestas

Escriba la primera parte de la palabra y confirmela pulsando **)**. Escriba la última parte de la palabra y confirmela.

Escritura y envío de mensajes

El número de caracteres disponibles y el número de referencia actual de un mensaje compuesto aparecen en la parte superior derecha de la pantalla.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Mensajes**, **Mensajes de texto** y **Crear mensaje**.



Sugerencia: Para abrir rápidamente el editor de mensajes, pulse **)** con la pantalla en blanco.

2. Escriba un mensaje. Para insertar plantillas de texto o una imagen en un mensaje, consulte **Plantillas** en la página 53.
3. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar**.
4. Introduzca el número de teléfono del destinatario o búsquelo en la guía. Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje.



Opciones para el envío de mensajes

Cuando haya escrito el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Opciones de envío*.

- Para enviar un mensaje a varios destinatarios, seleccione *Enviar a varios*. Cuando haya enviado el mensaje a todos los destinatarios que desee, pulse **Hecho**.
- Para enviar un mensaje utilizando un modo de mensaje, seleccione *Modo de envío* y, a continuación, el modo de mensaje que desee utilizar.
Para definir un modo de mensaje, véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 60.

Escritura y envío de mensajes de correo electrónico

Antes de poder enviar ningún mensaje de correo electrónico a través de SMS, deberá guardar los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico. Véase [Ajustes de los mensajes](#) en la página 60. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de correo electrónico o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Para guardar las direcciones de correo electrónico en la guía del teléfono, véase [Memorización de varios números y elementos de texto asociados a un nombre](#) en la página 33.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Crear correo*.
2. Introduzca la dirección de correo electrónico del destinatario o búsquela en la guía y pulse **Aceptar**.
3. Si lo desea, puede introducir el asunto del mensaje de correo electrónico; a continuación, pulse **Aceptar**.



4. Escriba el mensaje. El número total de caracteres que puede introducir aparece en la parte superior derecha de la pantalla. La dirección de correo electrónico y el asunto del mensaje se incluyen en el número total de caracteres.

Véase también [Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico](#) en la página 53. No pueden insertarse imágenes.

5. Para enviar el mensaje de correo electrónico, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar correo*. Si no ha guardado los ajustes para el envío de mensajes de correo electrónico, el teléfono le pedirá el número del servidor de correo electrónico.

Pulse **Aceptar** para enviar el mensaje de correo electrónico.

Lectura y respuesta a un mensaje o a un correo electrónico

Cuando se recibe un mensaje de texto o un mensaje de correo electrónico, aparece en pantalla el indicador  y el número de mensajes nuevos seguido del texto *%N mensajes recibidos*.

Cuando la memoria de mensajes está llena, el icono  parpadea en la pantalla. Para poder recibir mensajes nuevos, deberá borrar algunos de los mensajes antiguos de la carpeta Buzón de entrada.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde:

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto y Buzón de entrada*.

2. Los mensajes no leídos aparecen con el icono  delante.
3. Mientras lee o ve el mensaje, pulse **Opciones**.



Por ejemplo, puede borrar, reenviar o editar el mensaje como mensaje de texto o como mensaje de correo electrónico, así como desplazar y renombrar el mensaje que está leyendo.

Seleccione *Copiar a la agenda* para copiar el texto del principio del mensaje en la agenda del teléfono como una nota de aviso para ese día.

Seleccione *Detalles mensaje* para ver el nombre y el número de teléfono del remitente, el centro de mensajes utilizado, y la fecha y hora de la recepción.

Seleccione *Usar detalle* para extraer los números, direcciones de correo electrónico y direcciones de sitios web del mensaje actual.

Al leer un mensaje con imágenes, seleccione *Guardar gráfico* para guardar la imagen en la carpeta *Plantillas*.

4. Seleccione *Responder* para responder a un mensaje. Seleccione *Texto original* para incluir el mensaje original en la respuesta, seleccione una respuesta estándar o *Pantalla vacía*.

Si se trata de responder a un mensaje de correo electrónico, confirme o edite la dirección y el asunto del mensaje. A continuación, escriba el mensaje de respuesta.

5. Pulse *Opciones*, seleccione *Enviar* y pulse *Aceptar* para enviar el mensaje al número que aparece en pantalla.

Carpetas Buzón de entrada y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes de texto entrantes en la carpeta *Buzón de entrada* y los mensajes enviados en la carpeta *Elemen. enviados* del submenú *Mensajes de texto*.



Los mensajes de texto que desee enviar más tarde pueden guardarse en la carpeta *Archivo*, *Carpetas propias* o *Plantillas*.

Plantillas

El teléfono incluye plantillas de texto, indicadas mediante , y de imágenes, indicadas mediante .

Para acceder a la lista de plantillas, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Mensajes de texto* y *Plantillas*.

Inserción de una plantilla de texto en un mensaje o en un correo electrónico

- Al escribir un mensaje de texto o de correo electrónico, pulse **Opciones**. Seleccione *Usar plantilla* y elija la plantilla que desee insertar.

Inserción de una imagen en un mensaje de texto

- Al escribir un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione *Insertar gráfico* y elija una imagen para verla. Pulse **Insertar** para insertar la imagen en el mensaje. El indicador  informa de que se ha insertado una imagen. El número de caracteres que puede introducir en un mensaje con imagen depende del tamaño de esta última.

Para ver el texto y la imagen de forma conjunta antes de enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.

Carpeta Archivo y Carpetas propias

Para organizar sus mensajes, puede mover algunos de ellos a la carpeta *Archivo* o añadir nuevas carpetas para incluirlos en ellas.



Mientras lee un mensaje, pulse **Opciones**. Seleccione **Mover**, desplácese hasta la carpeta a la que desea mover el mensaje y pulse **Selección**.

Para añadir o borrar una carpeta, pulse **Menú**, y seleccione **Mensajes, Mensajes de texto** y **Carpetas propias**.

- Pulse **Opciones** y seleccione **Añadir carpeta**.
- Para borrar una carpeta, desplácese hasta la carpeta que desea borrar, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar carpeta**.

Mensajes multimedia



Nota: Esta función puede utilizarse únicamente si la facilita su operador de red o proveedor de servicios. Sólo los teléfonos que ofrecen la función de mensajes multimedia pueden recibir y mostrar mensajes multimedia.

Un mensaje multimedia puede contener, texto, imágenes y sonido. El teléfono admite mensajes multimedia de hasta 45 kB de tamaño. Si se supera el tamaño máximo, el teléfono no podrá recibir el mensaje. Dependiendo de la red, puede recibir un mensaje de texto que incluya una dirección de Internet en la que pueda ver el mensaje multimedia.

Si el mensaje contiene una imagen, el teléfono la reducirá para ajustarla al área de visualización.

Si el indicador  parpadea, significa que la memoria de mensajes multimedia está llena. Para ver el mensaje en espera, pulse **Mostrar**. Para guardar el mensaje, pulse **Opciones**, seleccione **Guardar mensaje** y borre los mensajes antiguos seleccionando, en primer lugar, la carpeta y, a continuación, el mensaje antiguo que desea borrar.





Nota: Si *Permitir recepción de multimedia* está definida como *Sí* o *En red propia*, puede que el operador o el proveedor de servicios le cobre por cada mensaje recibido.

La opción de mensajes multimedia admite los siguientes formatos:

- Imagen: JPEG, GIF, PNG y BMP.
- Sonido: Scalable Polyphonic MIDI (SP-MIDI) y señales de llamada monofónicas.

Si un mensaje recibido contiene algún elemento no admitido, es posible que se sustituya por el nombre del archivo y el texto *Formato de objeto no admitido*.

Escritura y envío de mensajes multimedia

Para definir los ajustes para el envío de mensajes multimedia, véase [Ajustes de mensajes multimedia](#) en la página 62. Si desea obtener información sobre la disponibilidad del servicio de mensajes multimedia o suscribirse a él, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes multim.* y *Crear mensaje*.
2. Escriba un mensaje.

Puede insertar una imagen en un mensaje multimedia. Para insertar una imagen, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar imagen*. Aparece la lista de las carpetas disponibles en la *Galería*. Abra una carpeta concreta, desplácese hasta la imagen deseada, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar*. El indicador  informa de que se ha insertado una imagen.



Para insertar un nombre de la guía, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar nombre*. Desplácese hasta el nombre deseado, pulse **Opciones** y seleccione *Insertar nombre*.

Para insertar una palabra, pulse **Opciones**, seleccione *Más opciones* e *Insertar número*. Introduzca el número o búsquelo en la guía y pulse **Aceptar**.

3. Para ver el mensaje completo antes de enviarlo, pulse **Opciones** y seleccione *Vista previa*.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione *Enviar a número* (o *Enviar a correo*).
5. Introduzca el número de teléfono del destinatario (o la dirección de correo electrónico) o búsquela en la guía. Pulse **Aceptar** y el mensaje se desplazará a la carpeta *Buzón de salida* para su envío.

Se tarda más tiempo en enviar un mensaje multimedia que en enviar un mensaje de texto. Mientras el mensaje multimedia se está enviando, el indicador animado  aparece en la pantalla y puede utilizar otras funciones del teléfono. Si se produce alguna interrupción mientras se envía el mensaje, el teléfono intenta volverlo a enviar varias veces. Si no lo consigue, el mensaje se quedará en la carpeta *Buzón de salida* de modo que pueda intentar enviarlo más tarde.

Los mensajes enviados se guardarán en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 62.



Lectura y respuesta de un mensaje multimedia

Cuando el teléfono está recibiendo un mensaje multimedia, aparece el indicador animado . Cuando se recibe el mensaje, el indicador  y el texto *Mensaje multimedia recibido* aparecen en la pantalla.

1. Pulse **Mostrar** para ver el mensaje o **Salir** para verlo más tarde.

Lectura del mensaje más tarde: Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes multimed.* y *Buzón de entrada*.

2. Desplácese por la pantalla para ver el mensaje. Pulse **Opciones** si desea:
 - Borrar un mensaje guardado, responder al mensaje, reenviarlo o editarlo.
 - O bien seleccione *Detalles mensaje* para ver el asunto, el tamaño y la clase de mensaje; *Detalles* para ver los detalles de la imagen o el sonido adjunto; *Reproducir* para escuchar la señal de llamada contenida en el mensaje; *Guardar clip sonido* para guardar la señal de llamada en la *Galería*; *Guardar imagen* para guardar la imagen en la *Galería*.

Carpetas Buzón de entrada, Buzón de salida, Elementos guardados y Elementos enviados

El teléfono guarda los mensajes multimedia recibidos en la carpeta *Buzón de entrada* del submenú *Mensajes multimed.*

Los mensajes que aún no se han enviado se desplazan a la carpeta *Buzón de salida*.

Los mensajes multimedia que desee enviar más tarde pueden guardarse en la carpeta *Elem. guardados*.



Los mensajes multimedia enviados se guardan en la carpeta *Elemen. enviados* si el ajuste *Guardar mensajes enviados* está definido como *Sí*. Véase *Ajustes de mensajes multimedia* en la página 62.

Borrado de mensajes

1. Para borrar mensajes de texto o mensajes multimedia, pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Mensajes de texto o Mensajes multim.* y *Borrar mensajes*.
2. Para borrar todos los mensajes de una carpeta, seleccione la carpeta de la que desea borrar los mensajes y pulse **Aceptar**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Para borrar todos los mensajes leídos de todas las carpetas de mensajes de texto, seleccione *Todos mensajes* y cuando aparezca *¿Borrar todos los mensajes de todas las carpetas?*, pulse **Aceptar**. Si la carpeta contiene mensajes no leídos, el teléfono preguntará si también desea borrarlos.

Chat

Esta opción permite mantener una conversación con otra persona mediante esta aplicación de mensajes de texto más rápida. No puede guardar mensajes recibidos o enviados, aunque puede verlos durante la sesión de chat. Cada mensaje de chat se cobrará como un mensaje de texto.

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, seleccione *Chat*. Introduzca o busque en la guía el número de teléfono de la persona con la que desea iniciar la sesión de chat y pulse **Aceptar**.



Otro modo de iniciar una sesión de chat: Cuando reciba un mensaje, pulse **Mostrar** para leerlo. Para iniciar una sesión de chat, pulse **Opciones** y seleccione **Chat**.

2. Introduzca el alias que desee utilizar para el chat y pulse **Aceptar**.
3. Escriba el mensaje de chat.
4. Para enviar el mensaje, pulse **Opciones** y seleccione **Enviar**.
5. El mensaje de respuesta de la otra persona aparece por encima del mensaje original.
Para responder al mensaje, pulse **Aceptar** y repita los pasos 3 y 4.
6. Para finalizar la sesión de chat, pulse **Aceptar**, **Opciones** y seleccione **Abandonar**.

Mensajes de voz

El buzón de voz es un servicio de red y es posible que deba suscribirse a él. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información y para conocer su número de buzón de voz.

Pulse **Menú**, seleccione **Mensajes** y, a continuación, **Mensajes de voz**. Seleccione

- **Escuchar los mensajes de voz** para llamar al número del buzón de voz guardado en el menú **Número del buzón de voz**.

Cada línea de teléfono puede tener su propio número de buzón de voz. Véase **Línea para llamadas salientes** en la página 72.



- *Número del buzón de voz* para insertar, buscar o editar su número del buzón de voz, y pulse **Aceptar** para guardarlo.

Si la red lo admite, el icono  indicará que se han recibido nuevos mensajes de voz. Pulse **Escuchar** para llamar al número del buzón de voz.



Sugerencia: Si se mantiene pulsada la tecla , se llamará al buzón de voz.

Mensajes de información

Con el servicio de red de mensajes de información, puede recibir mensajes de su proveedor de servicios sobre varios temas, como las condiciones meteorológicas o del tráfico. Para obtener información sobre los temas disponibles y los números de los temas más relevantes, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Ajustes de los mensajes

Ajustes de mensajes de texto y de correo electrónico

1. Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Modo de envío*.
2. Si la tarjeta SIM admite varios grupos de modos de mensajes, seleccione el grupo que desee modificar.
 - Seleccione *Número del centro de mensajes* para guardar el número de teléfono del centro de mensajes necesario para enviar mensajes de texto. Este número se lo proporcionará su proveedor de servicios.



- Seleccione *Mensajes enviados como* para determinar el tipo del mensaje *Texto, Correo, Buscapersonas* o *Fax*.
- Seleccione *Validez de los mensajes* para establecer el tiempo que debería tardar la red en enviar el mensaje.
- Si el tipo de mensaje es *Texto*, seleccione *Nº de destinatario predeterminado* para guardar un número predeterminado para el envío de mensajes en este modo.
Si el tipo de mensaje es *Correo*, seleccione *Servidor de correo* para guardar el número del servidor de correo electrónico.
- Seleccione *Informes de entrega* para solicitar a la red que envíe informes de entrega sobre sus mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Usar GPRS* para definir GPRS como portador SMS preferido.
- Seleccione *Responder vía mismo centro* para que el receptor del mensaje pueda enviarle una respuesta a través del centro de mensajes (servicio de red).
- Seleccione *Renombrar modo de envío* para cambiar el nombre del modo de mensaje seleccionado.

Ajustes de sobrescritura

Cuando la memoria de los mensajes de texto esté llena, el teléfono no podrá recibir ni enviar ningún mensaje nuevo. Sin embargo, puede configurar el teléfono de modo que sustituya automáticamente los antiguos mensajes de texto por los nuevos.



Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes, Mensajes de texto y Sobreescritura en buzón de entrada* o *Sobreescritura en elemen. enviados*. Seleccione *Permitida* para configurar el teléfono de modo que sustituya los mensajes de texto antiguos con los nuevos en el *Buzón de entrada* o en la carpeta *Elemen. enviados*, respectivamente.

Ajustes de mensajes multimedia

Pulse **Menú** y seleccione *Mensajes, Ajustes mensajes* y *Mensajes multim..*. Seleccione

- *Guardar mensajes enviados*. Seleccione *Sí* para configurar el teléfono de modo que guarde los mensajes multimedia enviados en la carpeta *Elemen. enviados*.
- *Permitir recepción de multimedia*. Seleccione *No, Sí* o *En red propia* para utilizar el servicio multimedia. Si selecciona *En red propia*, no podrá recibir mensajes multimedia fuera de su red local.
- *Mensajes multimedia entrantes*. Seleccione *Recuperar* para configurar el teléfono de modo que recupere automáticamente los últimos mensajes multimedia recibidos, o bien seleccione *Rechazar* si no desea recibirlos.
- *Ajustes de conexión*. Defina los ajustes de conexión WAP para recuperar los mensajes multimedia. Active el conjunto en el que desea guardar los ajustes de conexión y, a continuación, edítelos.
 - *Nombre de ajustes*. Introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
 - *Página de inicio*. Introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desea utilizar, pulse **Ⓜ** para insertar un punto y **Aceptar**.



- *Modo de sesión.* Seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Portador de datos.* Seleccione *GPRS*.
- *Punto de acceso de GPRS.* Introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**. Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.
- *Dirección de IP.* Introduzca la dirección, utilice **+*** para insertar un punto y pulse **Aceptar**. La dirección IP puede proporcionársela su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autenticación.* Seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Nombre de usuario.* Introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña.* Introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.
- *Permitir publicidad.* Puede recibir o rechazar publicidad.

Para recibir los ajustes de conexión multimedia como un mensaje de texto

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

Ajuste del tamaño de fuente

Para seleccionar el tamaño de fuente para la lectura y el envío de mensajes, pulse **Menú**, seleccione *Mensajes*, *Ajustes mensajes*, *Otros ajustes* y, a continuación, *Tamaño de fuente*.



Comandos de servicio

Pulse **Menú**, seleccione *Mensajes* y, a continuación, *Comandos servicio*. Introduzca y envíe solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD) como, por ejemplo, comandos de activación de servicios de red, a su proveedor de servicios.

■ Reg. Llamadas (Menú 2)



El teléfono registra los números de teléfono de las llamadas enviadas, así como la duración aproximada y el coste.

El teléfono sólo registra las llamadas perdidas y recibidas si la red admite estas funciones, siempre y cuando el teléfono se encuentre conectado y dentro del área de servicio de la red.

Si pulsa **Opciones** en los menús *Llamadas perdidas*, *Llamadas recibidas* y *Llamadas enviadas*, podrá, por ejemplo, ver la fecha y la hora de la llamada, editar o modificar el número de teléfono de la lista, guardar el número en la guía o enviar un mensaje a dicho número.

Listas de las últimas llamadas

Pulse **Menú**, seleccione *Reg. Llamadas* y, a continuación, seleccione

- *Llamadas perdidas* para ver la lista de los diez últimos números de teléfono desde los que alguien ha intentado llamarle (servicio de red).





Sugerencia: Cuando aparezca en pantalla una nota en la que se indica que hay llamadas perdidas, pulse **Lista** para acceder a la lista de números de teléfono. Desplácese hasta el número al que desea devolver la llamada y pulse 

- **Llamadas recibidas** para ver la lista de los diez últimos números de teléfono de los que ha aceptado llamadas (servicio de red).
- **Llamadas enviadas** para ver la lista de los 20 últimos números de teléfono a los que ha llamado o intentado llamar. Véase también [Relamada a los últimos números](#) en la página 27.
- **Borrar listas de últimas llamadas** para borrar las listas de las últimas llamadas. Indique si desea borrar todos los números de teléfono de las listas de últimas llamadas o sólo los números de las listas de llamadas perdidas, recibidas o enviadas. Esta operación no se puede deshacer.

Contadores y temporizadores de llamadas



Nota: La factura real por llamadas y servicios del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, los impuestos, etc.

Pulse **Menú**, seleccione **Reg. Llamadas** y, a continuación, seleccione

- **Duración de la llamada**; desplácese para ver la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes en horas, minutos y segundos. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.



Cada línea de teléfono tiene sus propios temporizadores y los que aparecerán serán los de la línea seleccionada. Véase [Línea para llamadas salientes](#) en la página 72.

- **Costes de llamadas** (servicio de red). Seleccione *Pasos de la última llamada* o *Pasos de todas las llamadas* para comprobar el coste de la última llamada o de todas las llamadas en las unidades especificadas en la función *Mostrar costes en*.

Seleccione *Límite de costes de llamadas* para limitar el coste de las llamadas según el importe deseado en unidades de consumo o de moneda. El código PIN2 es necesario para definir las opciones de consumo de llamadas.



Nota: Cuando no queden más unidades de carga o monetarias, sólo pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, 112 u otro número de emergencia oficial).

- **Contador de datos de GPRS;** desplácese para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos en la última sesión, los datos enviados y recibidos en total, así como para poner a cero los contadores. La unidad de los contadores es el byte. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.
- **Temporizador de conexión de GPRS;** desplácese para comprobar la duración de la última conexión de GPRS o de todas las conexiones de GPRS. También se pueden poner los temporizadores a cero. Para poner a cero los contadores, es necesario el código de seguridad.



■ Modos (Menú 3)



El teléfono dispone de varios grupos de ajustes, modos, para los que pueden personalizarse los tonos del teléfono dependiendo de las distintas situaciones y entornos. En primer lugar, personalice los modos a su gusto y, después, sólo tendrá que activar el modo que desea utilizar. Los modos disponibles son *Normal*, *Silencio*, *Reunión*, *Muy alto* y *Buscapersonas*.

Pulse **Menú** y seleccione *Modos*. Desplácese hasta el modo deseado y pulse **Selección**.

- Para activar el modo deseado, seleccione *Activar*.
- Para que el modo permanezca activo durante un periodo de tiempo determinado, que puede ser de 24 horas como máximo, seleccione *Temporizar* y establezca el tiempo de fin. Cuando expire el tiempo especificado para el modo, se activará el modo anterior para el que no se estableció ningún periodo.
- Para personalizar el modo, seleccione *Personalizar*. Seleccione el ajuste que desea modificar y realice los cambios necesarios.

Los ajustes también pueden modificarse en el menú *Ajustes de tonos*, véase la página 77.

Además, es posible renombrar los modos, *Nombre de modo*. El modo *Normal* no se puede renombrar.



Sugerencia: Para cambiar el modo de forma rápida con la pantalla en blanco, pulse la tecla de encendido **⓪**, desplácese hasta el modo que desee activar y pulse **Selección**.



■ Ajustes (Menú 4)



Opciones de fecha y hora

Reloj

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora y Reloj*.

Seleccione *Mostrar el reloj* (u *Ocultar el reloj*) para mostrar (u ocultar) la hora en la parte superior derecha de la pantalla.

Seleccione *Ajustar la hora* para poner en hora el reloj y *Formato de hora* para seleccionar el formato de 12 ó 24 horas.

El reloj también afecta a las funciones *Mensajes, Reg. llamadas, Alarma, Modos temporizados, Agenda* y salvapantallas, por ejemplo.

Si se extrae la batería del teléfono durante un tiempo prolongado, es posible que haya que volver a ajustar la hora.

Fecha

Pulse **Menú** y seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora y Fecha*.

Seleccione *Mostrar fecha* (u *Ocultar fecha*) para mostrar (u ocultar) la fecha cuando la pantalla está en blanco. Seleccione *Ajustar la fecha* para ajustar la fecha. También puede seleccionar el formato de fecha.

Actualización automática de fecha y hora

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes, Opciones de fecha y hora y Actualización auto de fecha y hora* (servicio de red). Para configurar el teléfono de modo que se actualicen de forma automática la fecha y la hora de acuerdo con la zona horaria



en la que se encuentre en ese momento, seleccione *Activar*. Para configurar el teléfono de modo que solicite confirmación antes de realizar la actualización, seleccione *Confirmar antes*.

La actualización automática de fecha y hora no modifica la hora definida para la alarma, la agenda o las notas de alarma, ya que se encuentran en la hora local. La actualización puede provocar que algunas de las alarmas definidas expiren.

Para obtener información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Ajustes de llamada

Nota: Los siguientes ajustes de llamadas estarán disponibles si se pulsa en primer lugar *Menú*, a continuación, se selecciona *Ajustes*, *Ajustes de llamada* y, por último, el ajuste necesario.

Control auto de volumen

El control automático del volumen controla el volumen del auricular en función del nivel de ruido del entorno. Si el ruido del entorno o el volumen de la llamada recibida cambia, el control automático del volumen cambia también el volumen del auricular en consecuencia.

Nota: La activación o desactivación del ajuste de volumen automático durante una llamada activa sólo afecta a la llamada en curso. Sólo puede utilizarse el control automático del volumen en modo portátil.

Activación del control automático del volumen a través de un menú

1. Seleccione *Control auto de volumen*.



2. Seleccione *Desactivar*, o bien *Activar*. El ajuste predefinido es *Desactivar*.

Activación del control automático del volumen durante una llamada

1. Pulse *Opciones* durante una llamada activa.
2. Si desea activar el control automático del volumen, seleccione *Vol. auto activado*; si, por el contrario, desea desactivarlo, seleccione *Vol. auto desactiv.*

Si aumenta el volumen durante una llamada activa pulsando la tecla de volumen , el volumen del teléfono aumentará independientemente de si el control automático del volumen está activado o no.

Cuando finaliza la llamada, el volumen vuelve al nivel anterior al ajuste del control automático del volumen.

Desvío de llamadas

Seleccione *Desvío de llamadas* (servicio de red) y podrá desviar las llamadas entrantes a otro número, por ejemplo, al número del buzón de voz. Para obtener más información al respecto, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Los ajustes de desvío de llamadas no admitidos por la tarjeta SIM o por el operador de red no se mostrarán.

Seleccione el ajuste de desvío de llamadas que desee, por ejemplo, seleccione *Desvío si ocupado* para desviar las llamadas de voz cuando su número esté ocupado o al rechazar una llamada entrante.

Para activar el ajuste de desvío de llamadas, seleccione *Activar* y, a continuación, seleccione el intervalo de tiempo que transcurrirá hasta que se desvíen las llamadas, si esta opción se encuentra disponible para el desvío de llamadas. Para desactivar esta opción, seleccione *Cancelar*. Para comprobar si el desvío está



activado o no, seleccione *Verificar estado*, si está disponible para la opción de desvío. Pueden estar activos varios ajustes de desvío al mismo tiempo.

Cualquier tecla responde

Seleccione *Cualquier tecla responde*. Si selecciona *Activar*, podrá responder a una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla, excepto **0**, las teclas de selección  y , y .

Rellamada automática

Seleccione *Rellamada automática*. Seleccione *Activar* y el teléfono realizará hasta diez intentos de llamada tras un intento de llamada fallido.

Marcación rápida

Seleccione *Marcación rápida*. Si selecciona *Activar*, los nombres y números de teléfono asignados a las teclas de marcación rápida, desde **1**_{abc} hasta **9**^{WXYZ}, se pueden marcar manteniendo pulsada la tecla numérica correspondiente.

Llamada en espera

Si selecciona *Llamada en espera - Activar*, la red le avisará de las llamadas entrantes mientras tiene una llamada en curso (servicio de red). Véase [Llamada en espera](#) en la página 30.

Resumen tras la llamada

Seleccione *Resumen tras la llamada*. Si selecciona *Activar*, después de cada llamada se mostrará brevemente la duración y el coste (servicio de red).



Envío de identidad del llamante

Seleccione *Envío de identidad del llamante*. Si selecciona *Si*, su número de teléfono aparecerá en la pantalla del teléfono de la persona a la que está llamando (servicio de red). Si selecciona *Fijado por la red*, se utilizará el ajuste acordado con su proveedor de servicios.

Línea para llamadas salientes

La función de línea para llamadas salientes constituye un servicio de red que permite seleccionar la línea de teléfono 1 ó 2, según el número de abonado, para realizar llamadas.

Seleccione *Línea para llamadas salientes*. Si selecciona *Línea 2* y no está abonado a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. No obstante, las llamadas entrantes de ambas líneas se pueden contestar independientemente de la línea seleccionada.

Si su tarjeta SIM lo admite, puede impedir la selección de línea mediante la opción *Bloquear*.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de esta función, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



Sugerencia: Con la pantalla en blanco, mantenga pulsada la tecla #^q para pasar de una línea a otra.



Ajustes del teléfono

Nota: Los siguientes ajustes del teléfono estarán disponibles si pulsa, en primer lugar, **Menú**, a continuación, selecciona **Ajustes**, **Ajustes del teléfono** y, por último, selecciona el ajuste necesario.

Idioma

Seleccione **Idioma**. Seleccione el idioma para los textos que aparecen en pantalla. Si selecciona **Automático**, el teléfono selecciona el idioma de acuerdo con la información contenida en la tarjeta SIM.

Bloqueo auto del teclado

Cuando el teclado está bloqueado, aparece  en la parte superior de la pantalla.



Nota: Cuando la opción Teclado protegido está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia programado en el teléfono (por ejemplo, al 112 u otro número de emergencia oficial). Sin embargo, la marcación de emergencia de una tecla ('la tecla 9') no estará activada. Marque el número de emergencia y pulse . El número sólo aparece después de teclear el último dígito.

Puede configurar el teclado del teléfono para que se bloquee automáticamente tras un intervalo de tiempo predefinido cuando el teléfono se encuentra con la pantalla en blanco y no se ha utilizado ninguna de sus funciones.

1. Seleccione **Activar** si desea activar el bloqueo del teclado automático.
2. Indique el tiempo en minutos y segundos después de que **Fije retardo**: aparezca en la pantalla.



El tiempo predeterminado es 01:00. El tiempo máximo para el intervalo es de 60 minutos y el mínimo es de 10 segundos.

El bloqueo automático se activa si el teléfono está con la pantalla en blanco y el intervalo de tiempo seleccionado por el usuario expira.

Presentación de información de célula

Seleccione *Presentación de info de célula*. Seleccione *Activar* para que el teléfono indique cuándo se utiliza en una red celular basada en la tecnología Micro Cellular Network (MCN) o tecnología de red microcelular.

Saludo inicial

Seleccione *Saludo inicial*. Introduzca la nota que desea que aparezca brevemente al encender el teléfono. Para guardar la nota, pulse *Opciones* y seleccione *Guardar*.

Selección de red

Seleccione *Selección de red*. Si elige *Automática*, el teléfono selecciona automáticamente una de las redes celulares disponibles en el área en que se encuentre.

Seleccione *Manual* para elegir una red que disponga de un acuerdo de itinerancia con su operador de red local. Si aparece *No hay acceso*, deberá seleccionar otra red. El teléfono permanecerá en modo manual hasta que se seleccione el modo automático o se inserte otra tarjeta SIM.

Confirmación de acciones de servicio SIM

Véase [Servicios SIM \(Menú 14\)](#) en la página 118.



Activación del texto de ayuda

Seleccione *Activación de texto de ayuda* para definir el teléfono de modo que muestre u oculte los textos de ayuda. Véase también [Uso de las funciones de menú](#) en la página 40.

Tono inicial

Seleccione *Tono inicial* para configurar el teléfono de modo que emita o no un tono inicial al encenderlo.

Ajustes de la pantalla

Nota: Los siguientes ajustes del teléfono estarán disponibles si se pulsa, en primer lugar, *Menú*, a continuación, *Ajustes*, *Ajustes de la pantalla* y, por último, se selecciona el ajuste necesario.

Papel tapiz

Puede definir el teléfono para que muestre una imagen de fondo, conocida como papel tapiz, cuando esté con la pantalla en blanco. Algunas imágenes se guardan previamente en el menú *Galería*. También puede recibir imágenes a través de mensajes multimedia, descargarlas de páginas WAP o transferirlas con PC Suite desde su PC y, a continuación, guardarlas en la *Galería*. El teléfono admite los formatos JPEG, GIF, BMP y PNG.

Selección de una imagen como papel tapiz

1. Seleccione *Papel tapiz*.
2. Seleccione *Cambiar imagen* y aparecerá la lista de carpetas disponibles en el menú *Galería*.



3. Seleccione la carpeta y desplácese hasta la imagen deseada.
4. Para definir la imagen como papel tapiz, pulse **Opciones** y seleccione *Fijar como p. tapiz*.

Observe que el papel tapiz no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Activación o desactivación del papel tapiz

Seleccione *Papel tapiz*. Para activar/desactivar el papel tapiz, seleccione *Activar/Desactivar*, respectivamente.

Esquemas de color

Seleccione *Esquemas de color*. Seleccione el esquema de color deseado, por ejemplo, para los indicadores y las barras de señal.

Logotipo del operador

Para configurar el teléfono de modo que muestre o no el logotipo del operador, seleccione *Logotipo del operador*. Si no ha guardado el logotipo del operador, el menú *Logotipo del operador* aparece atenuado.

Tenga en cuenta que el logotipo del operador no se visualizará cuando el teléfono active el salvapantallas.

Para obtener más información sobre la disponibilidad de un logotipo del operador a través de SMS, MMS o WAP, póngase en contacto con el operador de red o el proveedor de servicios.



Salvapantallas

El salvapantallas del reloj digital se utiliza para ahorrar energía con la pantalla en blanco. Se activa cuando no se utiliza ninguna función del teléfono durante un tiempo determinado. Para desactivar el salvapantallas, pulse cualquier tecla. El salvapantallas también se desactiva cuando el teléfono se encuentra fuera de la zona de cobertura de la red.

Seleccione *Tiempo de espera de salvapantallas* y, a continuación, defina el tiempo de espera que debe transcurrir para que se active la visualización del reloj digital. El tiempo de espera puede variar de 5 segundos a 60 minutos.

Cuando la pantalla está en blanco, el salvapantallas ignora todos los gráficos y textos de la pantalla.

Brillo de la pantalla

Puede cambiar el brillo de la pantalla. Seleccione *Brillo de la pantalla*, desplácese con (y) para aumentar y disminuir el brillo y pulse **Aceptar** para confirmarlo.

Ajustes de tonos

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de tonos*. Estos mismos ajustes se encuentran disponibles en el menú *Modos*. Véase *Modos (Menú 3)* en la página 67. Tenga en cuenta que los ajustes que modifique cambiarán también en el modo activo.

- Seleccione *Aviso de llamada entrante* para definir el modo en que el teléfono avisará de las llamadas de voz entrantes. Los ajustes disponibles son *Normal*, *Ascendente*, *Una sola vez*, *Sólo un "bip"* y *Desactivado*.



- Seleccione *Señal de llamada* para las llamadas de voz entrantes. Para seleccionar las señales de llamada que se han guardado en la *Galería*, seleccione *Abrir Galería* de la lista de señales de llamada.
- Seleccione *Volumen de señal de llamada* y *Aviso por vibración* para las llamadas de voz entrantes y los mensajes. El aviso por vibración no funciona cuando el teléfono está conectado a un cargador normal, a uno de sobremesa o a un kit para coche.



Sugerencia: Si recibe una señal de llamada a través de una conexión por infrarrojos o mediante una descarga, podrá guardarla en la *Galería*.

- Seleccione *Aviso luminoso* para que el teléfono muestre el aviso luminoso integrado cuando reciba una llamada.

Nota: El aviso luminoso no aparecerá si lo ha activado antes de la llamada entrante.

- Seleccione *Tono de aviso para mensajes* para definir el tono de aviso para los mensajes entrantes, *Sonido del teclado*, o *Tonos de aviso* para que el teléfono emita tonos, por ejemplo, cuando se esté agotando la batería.
- Seleccione *Aviso para* para que el teléfono suene únicamente cuando se reciban llamadas de números de teléfono pertenecientes a un grupo llamante seleccionado. Desplácese hasta el grupo llamante que desee o hasta *Todas llamadas* y pulse *Selecc.*



Ajustes de accesorios

El menú Ajustes de accesorios sólo aparece si el teléfono se ha conectado a un kit manos libres portátil o a un audífono compatible.

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de accesorios*. Puede seleccionar *ML portátil* o *Adapt. audífono* si el accesorio correspondiente está conectado al teléfono o se ha conectado anteriormente.

- Seleccione *Modo predeterminado* para elegir el modo que desea que se active automáticamente al conectar el accesorio seleccionado. Mientras el accesorio está conectado, puede seleccionar otro modo.
- Seleccione *Respuesta automática* para que el teléfono responda automáticamente en cinco segundos a las llamadas entrantes. Si el ajuste *Aviso de llamada entrante* está definido como *Sólo un "bip"* o *Desactivado*, la respuesta automática no se activará.
- Seleccione *Iluminación* y, a continuación, *Activar* para que la iluminación se mantenga encendida de modo permanente. Seleccione *Automática* para que la iluminación permanezca encendida durante 15 segundos tras pulsar una tecla. La opción *Iluminación* sólo está disponible si *Manos libres* está seleccionado.

Ajustes de seguridad



Nota: Cuando las funciones de seguridad que restringen las llamadas están en uso (bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia en algunas redes (p. ej. 112 u otro número de emergencia oficial).

Pulse **Menú**, seleccione *Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de seguridad*. Seleccione



- *Petición del código PIN* para que el teléfono solicite el código PIN al encenderlo. Algunas tarjetas SIM no permiten la desactivación de la petición del código PIN.
- *Servicio de restricción de llamadas* (servicio de red) para restringir las llamadas entrantes y salientes de su teléfono. Es necesaria una contraseña de restricción.
- *Marcación fija* para restringir las llamadas salientes y los mensajes de texto a determinados números de teléfono, siempre que la tarjeta SIM admita esta función. Es necesario el código PIN2.

Cuando la marcación fija está activada, no es posible realizar conexiones de GPRS excepto cuando se envían mensajes de texto mediante una conexión de GPRS. En este caso, el número de teléfono del destinatario y el número del centro de mensajes deberán estar incluidos en la lista de marcación fija.

- *Grupo cerrado de usuarios* es un servicio de red que especifica el grupo de personas al que se puede llamar o que puede llamarle. Para obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.
- *Nivel de seguridad*. Seleccione *Teléfono* para que el teléfono solicite el código de seguridad siempre que se inserte una nueva tarjeta SIM.

Seleccione *Memoria* para que el teléfono solicite el código de seguridad cuando se encuentra seleccionada la memoria de la tarjeta SIM y desea cambiar la memoria en uso (véase [Selección de ajustes de la guía telefónica](#) en la página 32) o copiar de una memoria a otra (véase [Copia de guías](#) en la página 35).



- **Códigos de acceso** para modificar el código de seguridad, PIN, PIN2, o restringir la contraseña. Los códigos sólo pueden estar formados por caracteres del 0 al 9.

Restablecer los valores iniciales

Para restablecer los valores iniciales de algunos ajustes de menú, pulse **Menú**, seleccione **Ajustes** y **Restablecer los valores iniciales**. Introduzca el código de seguridad y pulse **Aceptar**. Tenga en cuenta que los datos introducidos o descargados, por ejemplo, los nombres y números de teléfono guardados en la guía no se eliminan.

■ Alarma (Menú 5)



La alarma utiliza el formato de hora definido para el reloj. La alarma funciona incluso cuando el teléfono está apagado.

Pulse **Menú** y seleccione **Alarma**. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma y pulse **Aceptar**. Para cambiar la hora de la alarma, seleccione **Activar**.

Puesta en marcha de la alarma

El teléfono emitirá un tono de aviso y en la pantalla aparecerá **¡Alarma!** y la hora actual.

Pulse **Detener** si desea parar la alarma. Si deja que el teléfono continúe emitiendo la señal de alarma durante un minuto o pulsa **Repetir**, la alarma se detiene durante diez minutos aproximadamente y, luego, vuelve a sonar.



Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el teléfono está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si pulsa **Detener**, el teléfono pregunta si desea activar el teléfono para hacer llamadas. Pulse **No** para apagar el teléfono, o bien **Sí** para efectuar y recibir llamadas.



Nota: No pulse **Sí** donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

■ Radio (Menú 6)



AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para escuchar la radio en el teléfono, conecte el kit manos libres estéreo HDS-3 u otro conector de kit manos libres compatible de Nokia en la parte inferior del teléfono. El cable del kit manos libres funciona como antena de la radio, de modo que también debe utilizarse cuando se escucha la radio con el altavoz.

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de la radio depende de la cobertura de la emisora de radio en la zona en que se encuentre.

1. Para encender la radio, pulse **Menú** y seleccione **Radio**. En la pantalla aparece:
 - El número de ubicación del canal y el nombre del canal de radio.
 - La frecuencia del canal de radio.
2. Si se han guardado canales de radio, puede desplazarse al canal que desee escuchar o seleccionar una ubicación de canal de radio (del 1 al 9) pulsando la tecla numérica correspondiente.



Durante el uso del kit manos libres portátil HDS-3 u otro kit manos libres compatible de Nokia, pulse la tecla del kit manos libres para desplazarse a la emisora de radio guardada que desee.

3. Cuando la radio está encendida, pulse **Opciones** y seleccione **Desactivar** para apagarla.



Sugerencia: Para apagar la radio de forma rápida, mantenga pulsada la tecla .

Sintonización de canales de radio

Cuando la radio está encendida, mantenga pulsadas las teclas  o  para iniciar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Para guardar el canal, pulse **Opciones** y seleccione **Guardar canal**. Introduzca el nombre del canal y pulse **Aceptar**. Seleccione la ubicación en la que desee guardar el canal.

Uso de la radio

Nota: El uso de la radio consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

Cuando la radio esté encendida, pulse **Opciones** y seleccione

- **Desactivar** para apagarla.
- **Guardar canal** para guardar el canal de radio encontrado. Se pueden guardar 20 canales como máximo.



- **Sintonización auto.** Pulse brevemente una de las teclas de desplazamiento para comenzar la búsqueda de canales. La búsqueda se detiene cuando se encuentra un canal. Pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción **Guardar canal** descrita anteriormente.
- **Sintonizac. manual.** Pulse brevemente una de las teclas de desplazamiento para buscar canales hacia arriba o hacia abajo en intervalos de 0,1 MHz, o bien mantenga pulsadas las teclas para buscar de forma rápida el canal hacia arriba o hacia abajo. Para guardar el canal, pulse **Aceptar** y véase la opción **Guardar canal** descrita anteriormente.



Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida **Sintonizac. manual**, pulse #* desde el menú **Radio**.

- **Fijar frecuencia.** Si conoce la frecuencia del canal de radio que desea escuchar (entre 87,5 y 108 MHz), introdúzcala y pulse **Aceptar**. Para guardar el canal, véase la opción **Guardar canal** descrita anteriormente.



Sugerencia: Para seleccionar de forma rápida **Fijar frecuencia**, pulse +* desde el menú **Radio**.

- **Borrar canal.** Desplácese al canal guardado, pulse **Borrar** y **Aceptar**.
- **Renombrar.** Introduzca un nuevo nombre para el canal guardado y pulse **Aceptar**.
- **Altavoz** (o **ML portátil**) para escuchar la radio a través del altavoz (o kit manos libres portátil). Mantenga el kit manos libres portátil conectado al teléfono. El cable del kit manos libres portátil funciona como la antena de la radio.



Nota: El uso del altavoz consume batería y reduce el tiempo de funcionamiento del teléfono.

- **Salida mono** (o **Salida estéreo**) para escuchar la radio en mono (o en estéreo).

Mientras escucha la radio, puede efectuar una llamada o responder las llamadas entrantes del modo habitual. El volumen de la radio se silenciará. Una vez finalizada la llamada, la radio se encenderá automáticamente.

Cuando una aplicación que utiliza una conexión GPRS o HSCSD se encuentra en proceso de envío o recepción de datos, es posible que se produzcan interferencias.

■ Galería (Menú 7)



AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Puede guardar imágenes y señales de llamada recibidas, por ejemplo, en mensajes multimedia en las carpetas de la galería, véase [Lectura y respuesta de un mensaje multimedia](#) en la página 57.

1. Pulse **Menú** y seleccione **Galería**. Aparecerá la lista de opciones.
2. Seleccione **Ver carpetas** para abrir la lista de carpetas.

Otras opciones disponibles son:

- **Añadir carpeta.** Introduzca un nombre para la carpeta y pulse **Aceptar**.
- **Borrar carpeta.** No es posible borrar las carpetas originales del teléfono.
- **Renombr. carpeta.** No es posible cambiar el nombre a las carpetas originales del teléfono.



- **Servicios Galería** para descargar más imágenes y tonos. Seleccione **Servicios imágenes** o **Servicios señales**, según corresponda. Aparece la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase **Favoritos** en la página 115.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase **Establecimiento de una conexión con un servicio WAP** en la página 110. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

3. Seleccione la carpeta deseada y aparecerá la lista de archivos de la carpeta. **Gráficos y Tonos** son las carpetas originales del teléfono.
4. Desplácese hasta el archivo que desee. Pulse **Opciones** para seleccionar las opciones deseadas para el archivo.

■ Organizador (Menú 8)

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Agenda

La agenda puede utilizarse para gestionar notas de aviso, llamadas que debe realizar, reuniones y cumpleaños.



Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*.

Desplácese hasta el día que desee. Un cuadro alrededor del día indica la fecha actual. Si hay alguna nota definida para ese día, éste aparecerá en negrita. Para ver primero las notas del día, pulse **Opciones** y seleccione *Notas del día*.

Para consultar una nota, desplácese hasta la nota que desea consultar, pulse **Opciones** y seleccione *Ver*. Puede desplazarse por la nota.

Existen otras opciones de visualización de la agenda entre las que se encuentran:

- Opciones para crear una nota, enviar una nota a través de infrarrojos o directamente a la agenda de otro teléfono como una nota o como un mensaje de texto.
- Opciones para borrar, modificar, desplazar y repetir una nota, así como copiar una nota a otro día.
- *Ajustes* para definir la fecha, hora, formato de fecha u hora, o el primer día de la semana. La opción *Borrado auto* permite configurar el teléfono para que, transcurrido un periodo de tiempo determinado, borre de forma automática las notas antiguas. Esta opción, sin embargo, no borra las notas de repetición periódica (por ejemplo, las de cumpleaños).

Creación de una nota de la agenda

Pulse **Menú**, seleccione *Organizador* y, a continuación, *Agenda*. Desplácese hasta la fecha que desee, pulse **Opciones** y seleccione *Crear una nota*. Seleccione uno de los tipos de notas que se indican a continuación:

-  *Reunión*



-  *Llamada*
-  *Cumpleaños*
-  *Memorándum*
-  *Nota de aviso*

Para definir la alarma para la nota, seleccione *Alarma sí* y, a continuación, la hora de la alarma.

Para configurar la alarma para las notas de la agenda anteriores (excepto para *Nota de aviso*), introduzca la información del tipo de nota y pulse *Aceptar*; a continuación, seleccione *Con sonido* o *Silenciosa* y defina la hora de la alarma.

Si se ha definido la alarma, aparecerá el indicador  al visualizar las notas.

Activación de una alarma asociada a una nota

El teléfono emite un "bip" y aparece en pantalla la nota. Cuando aparece en pantalla una nota de llamada, , puede llamar al número mostrado pulsando . Para detener la alarma y ver la nota, pulse *Ver*. Para detener la alarma sin ver la nota, pulse *Salir*.

Lista de tareas

Puede guardar una nota para una tarea que deba llevar a cabo, seleccionar un nivel de prioridad para ella y marcar que se ha llevado a cabo cuando la haya completado. Puede clasificar las notas por prioridad o por fecha.

Si pulsa *Menú*, selecciona *Organizador* y *Lista de tareas*, aparecerá la lista de notas. Pulse *Opciones* o desplácese hasta la nota deseada y pulse *Opciones*.



- Para añadir una nueva nota, seleccione **Añadir**. Escriba el asunto de la nota. Cuando haya introducido el número máximo de caracteres para una nota, no se aceptará la introducción de más caracteres. Pulse **Opciones** y seleccione **Guardar**. Seleccione la prioridad de la nota, **Alta**, **Media** o **Baja**. El teléfono define de forma automática el tiempo límite sin una alarma para la nota. **Diccionario**, véase **Activación y desactivación de la función de texto predictivo** en la página 48.
- Puede también ver y borrar la nota seleccionada, así como borrar todas las notas marcadas como realizadas. Es posible ordenar las notas por prioridad o por fecha de vencimiento, enviar una nota a otro teléfono, guardarla como nota de la agenda o acceder a la agenda.
Mientras ve una nota, puede también seleccionar una opción para editar la nota seleccionada, editar la fecha de vencimiento o la prioridad, o bien marcarla como realizada.

■ Juegos (Menú 9)

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Inicio de un juego

1. Pulse **Menú**, seleccione **Juegos** y, a continuación, **Seleccionar juego**.
2. Desplácese a un juego o a un conjunto de juegos (el nombre variará dependiendo del juego).



3. Pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o pulse . Si la selección es un solo juego, se iniciará.

Si no es así, aparecerá una lista del juego correspondiente al conjunto de juegos seleccionado. Para iniciar un juego, desplácese al juego seleccionado, pulse **Opciones** y seleccione **Abrir**, o bien pulse .



Sugerencia: Si un juego ocupa todo el área de visualización, no aparecerán los nombres de las teclas de función. Para ver la lista de opciones, pulse la tecla de selección  o . A continuación, seleccione una de las opciones o pulse **Atrás** para continuar con el juego.

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).

Servicios de juegos

Pulse **Menú**, seleccione **Juegos** y, a continuación, **Servicios juegos**. Aparece la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase **Favoritos** en la página 115.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso, acceda al menú **Servicios** y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase **Establecimiento de una conexión con un servicio WAP** en la página 110. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.



Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

Para descargar más juegos, véase también [Descarga de una aplicación](#) en la página 93.

Tenga en cuenta que, al descargar un juego o una aplicación, se puede guardar en el menú *Aplicaciones* en lugar de en el menú *Juegos*.

Estado de la memoria para juegos

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Memoria*. Véase también [Estado de la memoria para aplicaciones](#) en la página 94.

Ajustes de juegos

Pulse **Menú**, seleccione *Juegos* y *Ajustes* para definir los sonidos, las luces y la vibración del juego.

■ Aplicaciones (Menú 10)

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Este menú permite la gestión de las aplicaciones Java instaladas en el teléfono. El software del teléfono incluye algunas aplicaciones Java especialmente diseñadas para este teléfono Nokia. Varios proveedores de servicios ofrecen otras



aplicaciones a través de servicios WAP. Antes de utilizar una de estas aplicaciones, deberá descargarla en el teléfono.

Inicio de una aplicación

1. Pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y, a continuación, *Seleccionar aplic..*
2. Desplácese a una aplicación o a un conjunto de aplicaciones (el nombre variará dependiendo de la aplicación).
3. Pulse **Opciones** y seleccione *Abrir*, o pulse  Si la selección es una sola aplicación, se iniciará.

Si no es así, aparecerá una lista de aplicaciones correspondiente al conjunto de aplicaciones seleccionadas. Para iniciar una sola aplicación, desplácese hasta la aplicación que desee y pulse **Opciones**, seleccione *Abrir*, o pulse .

Tenga en cuenta que la ejecución de algunos juegos puede provocar un desgaste más rápido de la batería del teléfono (y es posible que tenga que conectar el teléfono al cargador).



Sugerencia: Si una aplicación ocupa todo el área de visualización, no aparecerán los nombres de las teclas de función. Para ver la lista de opciones, pulse la tecla de selección  o . A continuación, seleccione una de las opciones o pulse **Atrás** para continuar con la aplicación.

Otras opciones disponibles para una aplicación o conjunto de aplicaciones

- **Borrar** para borrar la aplicación o conjunto de aplicaciones del teléfono.



Tenga en cuenta que si borra una aplicación o un conjunto de aplicaciones preinstaladas en el teléfono, puede volver a descargarlas en Nokia Software Market, www.softwaremarket.nokia.com/wap o www.softwaremarket.nokia.com/5100.

- **Acceso a la web** para restringir la aplicación para acceder a la red. Seleccione **Preguntar antes** y el teléfono solicitará el acceso a la red, **Permitido** para permitir el acceso, o bien **No permitido** para rechazar el acceso a la red.
- **Verificar versión** para comprobar si hay disponible una nueva versión de la aplicación para su descarga desde los servicios WAP.
- **Página web** para proporcionar información más detallada o datos adicionales sobre la aplicación desde una página de Internet. Es necesario que la red admita esta función. Sólo aparecerá si se ha proporcionado una dirección de Internet con la aplicación.
- **Detalles** para ofrecer información adicional acerca de la aplicación.

Descarga de una aplicación

Las nuevas aplicaciones Java pueden descargarse de varias formas:

- Si pulsa **Menú**, selecciona **Aplicaciones** y **Servicios aplicacs.**, aparecerá la lista de favoritos WAP disponibles. Seleccione **Más favoritos** para acceder a la lista de favoritos WAP del menú **Servicios**. Véase **Favoritos** en la página 115.

Seleccione el favorito adecuado para conectarse a la página WAP deseada. Si la conexión falla, es posible que no pueda acceder a la página WAP desde el servicio WAP cuyos ajustes de conexión se encuentran activos. En este caso,



acceda al menú *Servicios* y active otro grupo de ajustes de servicio. Véase [Establecimiento de una conexión con un servicio WAP](#) en la página 110. Intente conectarse de nuevo a la página WAP.

Consulte la disponibilidad de los distintos servicios WAP, así como los precios y tarifas, con su operador de red o proveedor de servicios WAP.

- Pulse **Menú** y seleccione *Servicios* para buscar una página WAP desde la que descargar una aplicación Java adecuada. Véase [Navegación por las páginas de un servicio WAP](#) en la página 111.
- Utilice la utilidad de descarga de juegos; véase [Servicios de juegos](#) en la página 90.
- Utilice Nokia Application Installer de PC Suite para descargar las aplicaciones en el teléfono.



Tenga en cuenta que Nokia no ofrece ninguna garantía sobre aplicaciones que procedan de sitios que no sean de Nokia. Si decide descargar aplicaciones Java desde ellos, deberá tomar las mismas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio.

Tenga en cuenta que al descargar una aplicación, ésta se puede guardar en el menú *Juegos* en lugar de en el menú *Aplicaciones*.

Estado de la memoria para aplicaciones

Para ver el tamaño de la memoria disponible para las instalaciones de juegos y aplicaciones, pulse **Menú**, seleccione *Aplicaciones* y *Memoria*.



■ Extras (Menú 11)

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Calculadora

La calculadora del teléfono suma, resta, multiplica, divide, halla el cuadrado y la raíz cuadrada, y realiza conversiones de moneda.

Esta calculadora tiene una precisión limitada y pueden producirse errores de redondeo, especialmente en divisiones largas.

1. Pulse **Menú**, seleccione **Extras** y, a continuación, **Calculadora**.
2. Cuando aparezca en pantalla "0", introduzca el primer número que va a utilizar en el cálculo, pulse #^d para la coma decimal.
3. Pulse **Opciones** y seleccione **Sumar**, **Restar**, **Multiplicar**, **Dividir**, **Cuadrado**, **Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**.

Si selecciona la opción **Cuadrado**, **Raíz cuadrada** o **Cambiar signo**, obtendrá el resultado y, para continuar, seleccione un cálculo más detallado.



Sugerencia: Como método alternativo, pulse **+*** una vez para sumar, dos veces para restar, tres para multiplicar y cuatro para dividir.

4. Introduzca el segundo número.
5. Para hallar el total, pulse **Opciones** y seleccione **Resultado**. Repita los pasos del 3 al 5 las veces que sea necesario.



6. Para iniciar un nuevo cálculo, introduzca los números nuevos o mantenga pulsada la tecla **Borrar**.

Realización de una conversión de moneda

1. Pulse **Menú**, seleccione *Extras* y, a continuación, *Calculadora*.
2. Para guardar el tipo de cambio, pulse **Opciones** y seleccione *Tipo de cambio*. Seleccione una de las opciones que aparecen en pantalla. Introduzca el tipo de cambio, pulse **#⁰** para introducir la coma decimal y, a continuación, **Aceptar**. El tipo de cambio se guardará en la memoria hasta que se sustituya por otro.
3. Para realizar la conversión de moneda, introduzca el importe que desea convertir, pulse **Opciones** y seleccione *A nacional* o *A extranjera*.



Sugerencia: También puede llevar a cabo la conversión de moneda con la pantalla en blanco si introduce los dígitos y, a continuación, pulsa **Opciones** y selecciona uno de los tipos de conversión.

Temporizador de cuenta atrás

El temporizador de cuenta atrás permite introducir un valor de tiempo y avisa mediante una alarma cuando ha transcurrido el tiempo. Hay dos tipos de temporizadores en el teléfono, un temporizador de cuenta atrás normal y un temporizador de intervalos que cuenta periodos de tiempo cíclicos y puede resultar útil cuando se hace ejercicio, por ejemplo.

Temporizador normal

1. Pulse **Menú** y seleccione *Extras - Temporizador de cuenta atrás*.
2. Seleccione *Temporiz. normal*.



3. Introduzca la hora a la que desea que suene la alarma en el formato hh:mm:ss y pulse **Aceptar**. Si lo desea, escriba una nota de texto para que aparezca cuando termine la cuenta atrás y pulse **Aceptar** para poner en marcha la cuenta atrás.

Para activar el temporizador con la pantalla en blanco, introduzca un número, pulse **Opciones** y seleccione *Temporizador de cuenta atrás* en la lista y ajuste la hora.

Para modificar la hora del temporizador de cuenta atrás, seleccione *Cambiar tiempo* y para detenerlo, seleccione *Detener temporiz.* en la opción del temporizador de cuenta atrás.

Adición de un nuevo temporizador de intervalos

1. Pulse **Menú** y seleccione *Extras - Temporizador de cuenta atrás - Temp. intervalos*.
2. Seleccione *Añad. temp. nuevo* si no hay ningún temporizador guardado anteriormente.
3. Introduzca el nombre para el temporizador.
4. Introduzca el nombre de cada periodo y defina el intervalo de las alarmas.

Puede definir el progreso al siguiente periodo para que sea manual o automático mediante la selección entre las dos opciones de *Extras- Temporizador de cuenta atrás- Ajustes- Continuar con el siguiente periodo*.

Inicio del temporizador de intervalos

1. Pulse **Menú** y seleccione *Extras - Temporizador de cuenta atrás - Temp. intervalos*.



2. Elija el temporizador de intervalos deseado y seleccione *Iniciar temporiz..*
3. Seleccione un periodo almacenado y pulse **Iniciar**.

El temporizador de intervalos comienza a funcionar desde el periodo seleccionado. Continúa de un periodo a otro en función de la selección del submenú *Ajustes*.

Cuando el temporizador normal o un periodo del temporizador de intervalos expira, el teléfono emite un tono, se ilumina y aparece la nota de texto. Pulse cualquier tecla para detener la alarma. Si no pulsa ninguna tecla, la alarma se detendrá automáticamente transcurridos 30 segundos. Para detener la alarma y borrar la nota, pulse **Abandon..**

Cronómetro

Puede medir el tiempo, obtener tiempos intermedios o tiempos por fases utilizando el cronómetro. Mientras se mide el tiempo, pueden utilizarse las demás funciones del teléfono. Para definir el funcionamiento del cronómetro, pulse .

Tiempo dividido

1. Seleccione *Menú-Extras-Cronómetro-Tiempo dividido*.
2. Pulse **Iniciar** y el reloj empezará a funcionar.

Nota: Si el cronómetro supera el valor de 99:59:59,9, el tiempo que aparece en la pantalla cambia a 00:00:00:0 y el reloj sigue funcionando.

3. Pulse **Detener** si desea parar el cronómetro o **Dividido** para obtener un tiempo intermedio.



Los tiempos intermedios pueden verse debajo del indicador de tiempo. Cuando el cronómetro se detiene, el resultado aparece en la pantalla.

Si reinicia el cronómetro pulsando **Opciones -Iniciar**, el cronómetro sigue funcionando de forma acumulativa en lugar de volver a ponerse a cero. También puede guardar o reiniciar el cronómetro mediante esta lista de opciones.

Tiempos por vuelta

1. Seleccione **Menú-Extras-Cronómetro-Tiempo por fase**.
2. Pulse **Iniciar** y el reloj empezará a funcionar.
3. Pulse **Vuelta** cuando desee ver el tiempo por vuelta.

Si pulsa **Vuelta**, el cronómetro se detiene y vuelve a empezar inmediatamente desde cero. Aparece el tiempo de la última vuelta debajo del indicador de tiempo.

Si pulsa **Detener** el cronómetro se detiene y aparece el tiempo total.

Visualización de tiempos

Puede ver los tiempos guardados si selecciona **Ver tiempos**. Los conjuntos de tiempo nombrados aparecen en la pantalla. Cada conjunto de tiempos puede constar de 20 tiempos intermedios y tiempos por vuelta como máximo. Para verlos, seleccione un conjunto de tiempos.

Si desea borrar tiempos en esta pantalla, seleccione **Opciones-Borrar tiempos**.

Borrado de tiempos

Puede borrar los tiempos seleccionando **Borrar tiempos** en el menú principal del cronómetro. Las opciones permiten borrar los tiempos uno a uno o todos a la vez. Confirme que desea borrar el mensaje pulsando **Aceptar**.



Contador de calorías

El contador de calorías ofrece una estimación general del consumo de energía en diversas actividades físicas. El consumo de energía depende de la edad, el peso y el sexo. Puede guardar hasta 10 actividades en el teléfono.

Memorización de datos personales

1. Seleccione *Extras-Contador de calorías-Ajustes*, introduzca su peso, su edad y seleccione su sexo.
2. Pulse **Aceptar** después de cada entrada para guardar los datos.

Puede seleccionar el formato del peso, las calorías y la velocidad en el menú Ajustes y seleccionar los formatos uno a uno.

Selección de una actividad

1. Seleccione *Extras-Contador de calorías-Actividades-Añ. nueva*.
2. Seleccione una actividad de la lista y un nivel de intensidad para ella, si está disponible.
3. Añada la duración de la actividad en formato hh:mm y pulse **Aceptar**.
Aparecen los datos de resumen con el consumo de energía.
4. Pulse **Aceptar** para guardar la actividad.

Edición y borrado de actividades

- Para editar actividades, pulse **Opciones** en la pantalla principal de *Actividades*.
Ahora puede añadir una nueva actividad, editar una actividad existente, contar la cantidad total de calorías o borrar una actividad.



Sugerencia: Una vez realizado el cálculo de las *Calorías totales*, puede guardar una entrada en la agenda con el consumo de calorías seleccionando **Opciones-Guard. en agenda** e introduciendo la fecha.

- Para borrar todas las actividades de una vez, seleccione *Extras-Contador de calorías-Borrar todas* y pulse **Aceptar**.

Termómetro

El termómetro mide la temperatura aproximada en grados Celsius y Fahrenheit. También puede seleccionar si desea que aparezca la temperatura con la pantalla en blanco o no.

1. Pulse **Menú** y seleccione *Extras-Termómetro*.
2. Seleccione la opción para mostrar u ocultar la temperatura.

Tenga en cuenta que para conseguir el mejor resultado deberá colocar el teléfono en una superficie plana en un entorno sin viento y preferiblemente durante 5 minutos.

Nota: Si el teléfono está cargando, la radio está activada o tiene una llamada en curso, el termómetro no mostrará la temperatura.

Sonómetro

El sonómetro sólo puede calcular el nivel aproximado de dB reales. El teléfono muestra una barra de medición vertical que indica el nivel de ruido de forma gráfica. Asimismo, hay una representación numérica del nivel de sonido. El valor



máximo se muestra en un cuadro situado en la parte superior y el valor actual aparece debajo.

Nota: No es posible medir el nivel de ruido estimado de una llamada en curso. De igual manera, no puede utilizar un sonómetro cuando hay un kit manos libres portátil conectado.

Si pulsa **Opciones** obtendrá una lista de cuatro opciones:

- Si selecciona **Restablecer pico**, puede restablecer el valor máximo.
- Si selecciona **Mantener pico**, aparecen los dos valores, pero el valor máximo sólo se actualiza si el nivel de ruido actual supera el valor máximo.
- Si selecciona **Pico dinámico**, aparecen los dos valores, pero el valor máximo sólo es válido durante 5 segundos
- Si selecciona **Sintoniz. ruido**, puede simular la sensibilidad de los mecanismos de escucha para las diferentes frecuencias. Puede elegir entre ruido bajo (sonidos < 85 dB) y ruido alto (sonidos > 85 dB).

■ Conectividad (Menú 12)



Infrarrojos

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

El teléfono se puede configurar para recibir datos a través de su puerto de infrarrojos. Para utilizar una conexión por infrarrojos, el dispositivo con el que desea establecer la conexión debe ser compatible con IrDA. Es posible enviar y



recibir datos, tales como tarjetas de visita y notas de la agenda, entre teléfonos o dispositivos de datos compatibles (por ejemplo, un ordenador) a través del puerto IR de su teléfono.

No dirija los rayos infrarrojos directamente a los ojos de las personas, ni permita que interfieran con otros dispositivos de rayos infrarrojos. Este dispositivo es un producto láser de la clase 1.

Envío y recepción de datos a través de infrarrojos

- Asegúrese de que los puertos IR de los dispositivos de envío y recepción se encuentran uno frente a otro, y de que no existe obstrucción física entre ellos. Es aconsejable que la distancia máxima entre los dos dispositivos utilizados en una conexión por infrarrojos sea, como máximo, de un metro.
- Para activar el puerto de infrarrojos y recibir datos mediante infrarrojos, pulse **Menú**, seleccione **Conectividad e Infrarrojos**.
- El usuario del teléfono remitente selecciona la función de IR que desea para iniciar la transferencia de datos.

Si la transferencia de datos no se inicia transcurridos dos minutos de la activación del puerto IR, la conexión se cancela y tiene que volverse a iniciar.

Indicador de conexión por infrarrojos

- Cuando **IR** aparece en pantalla de forma continua, significará que la conexión por infrarrojos está activada y su teléfono está listo para enviar y recibir datos a través del puerto de infrarrojos.
- Cuando el indicador **IR** parpadee, significará que el teléfono está intentando conectarse con el otro dispositivo, o que se ha perdido la conexión.



GPRS

Conexión GPRS

Puede configurar el teléfono para que se registre automáticamente en una red GPRS cada vez que se encienda. Pulse **Menú**, seleccione *Conectividad, GPRS, Conexión GPRS* y *Siempre en línea*. Cuando se inicia una aplicación mediante GPRS, se establece la conexión entre el teléfono y la red, y es posible la transferencia de datos. Cuando finaliza la aplicación, la conexión GPRS finaliza pero permanece el registro en la red GPRS.

Si selecciona *Cuando necesario*, el registro y la conexión GPRS se establecerán cuando lo necesite una aplicación que utilice GPRS y finalizará cuando cierre la aplicación.

Cuando se establece la conexión GPRS, el indicador **G** aparece en la parte superior izquierda de la pantalla. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador **G** en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está suspendida (en espera). Tenga en cuenta que el teléfono admite tres conexiones GPRS simultáneas. Por ejemplo, puede navegar por páginas WAP, recibir mensajes multimedia y mantener una conexión de marcación de PC en curso al mismo tiempo.



Ajustes del módem de GPRS

Es posible conectar el teléfono por infrarrojos o mediante un cable de datos a un PC compatible y utilizar el teléfono como módem para permitir la conectividad GPRS desde el PC.

Pulse **Menú** y seleccione *Conectividad, GPRS y Ajustes del módem de GPRS*. Seleccione *Punto de acceso activo* y active el punto de acceso que desee utilizar. Seleccione *Editar punto de acceso activo* para modificar los ajustes del punto de acceso.

- Desplácese hasta *Alias de punto de acceso* y pulse **Selección..** Introduzca el nombre que desee asignar al punto de acceso activado y pulse **Aceptar**.
- Desplácese hasta *Punto de acceso de GPRS* y pulse **Selección..** Introduzca el nombre del punto de acceso (Access Point Name, APN) y pulse **Aceptar**.
Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. Este nombre se puede obtener del operador de red o del proveedor de servicios.

También puede definir los ajustes de servicio de marcación de GPRS (Nombre del punto de acceso) en su PC mediante el software Nokia Modem Options; véase el sitio web de Nokia en www.nokia.com/support/phones/5100. Si ha definido los ajustes en el PC y en el teléfono, tenga en cuenta que se utilizarán los ajustes definidos en el PC.

■ Servicios WAP (Menú 13)

AVISO: No encienda el teléfono donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



Es posible acceder a diferentes servicios WAP como banca, noticias, información sobre el tiempo y horarios de vuelos. Estos servicios están especialmente diseñados para teléfonos móviles y su mantenimiento corre a cargo de los proveedores de servicios WAP. Para obtener información sobre disponibilidad, precios y tarifas de servicios WAP, póngase en contacto con su operador de red o con el proveedor del servicio que desea utilizar. Los proveedores de servicios también le indicarán cómo utilizar sus servicios.

Los servicios WAP utilizan Wireless Mark-Up Language (WML) en sus páginas WAP. Las páginas web de Internet no se pueden ver en el teléfono.

Procedimiento básico para el acceso y utilización de servicios WAP

1. Guarde las opciones de servicio necesarias para acceder al servicio WAP que desee utilizar. Véase la página [114](#).
2. Establezca una conexión con el servicio WAP seleccionado. Véase la página [110](#).
3. Comience a navegar por las páginas del servicio WAP. Véase la página [111](#).
4. Cuando haya terminado de navegar, finalice la conexión con el servicio WAP. Véase la página [113](#).

Configuración del teléfono para la utilización de servicios WAP

Los ajustes de servicio se pueden recibir como un mensaje de texto del operador de red o proveedor de servicios que ofrece el servicio WAP que desee utilizar. Para



obtener más información, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

También puede introducir los ajustes de forma manual o descargarlos con PC Suite. Para obtener información sobre los ajustes adecuados, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios. Los ajustes WAP pueden estar disponibles, por ejemplo, en su sitio web.

Salvaguarda de los ajustes de servicio recibidos como un mensaje de texto

Cuando se reciben los ajustes de servicio como un mensaje de texto, aparece en pantalla *Ajustes de servicio recibidos*.

- Para guardar los ajustes recibidos, pulse **Ver** y seleccione **Guardar**.
Si no hay ningún ajuste guardado en *Ajustes de servicio activos*, los ajustes se guardan en el primer conjunto de conexiones libre y quedarán activados.
Si hay ajustes guardados en *Ajustes de servicio activos*, aparecerá el mensaje *¿Activar los ajustes de servicio guardados?*. Para activar los ajustes guardados, pulse **Sí**; para guardarlos únicamente, pulse **No**.
- Para descartar los ajustes recibidos, pulse **Ver** y seleccione **Descartar**.
- Para ver primero los ajustes recibidos, pulse **Ver** y seleccione **Ver**. Para guardar los ajustes, pulse **Guardar**.

Introducción manual de los ajustes de servicio

1. Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*.
2. Seleccione *Ajustes de servicio activos*.



Deberá activar el conjunto en el que desea guardar los ajustes de servicio. Un conjunto consiste en un grupo de ajustes necesarios para establecer una conexión con un servicio WAP.

3. Desplácese hasta el conjunto que desea activar y pulse **Activar**.
4. Seleccione *Editar ajustes de servicio activos*.

Seleccione uno por uno los siguientes ajustes de servicio e introduzca todos los ajustes requeridos.

- *Nombre de ajustes*: introduzca el nuevo nombre para el conjunto de conexiones y pulse **Aceptar**.
- *Página de inicio*: introduzca la dirección de la página de inicio del servicio WAP que desee utilizar, utilice **Ⓜ** para insertar un punto, y pulse **Aceptar**.
- *Modo de sesión*: seleccione *Permanente* o *Temporal*.
- *Seguridad de conexión*: seleccione *Activar* o *Desactivar*.

Si la seguridad de conexión está definida como *Activar*, el teléfono intenta utilizar una conexión segura con el servicio WAP. Si no existe ninguna conexión segura disponible, no se realizará la conexión. Si desea conectarse de todos modos, incluso con una conexión no segura, debe definir la seguridad de conexión como *Desactivar*.

- *Portador de datos*: seleccione *Datos GSM* o *GPRS*. Véanse más adelante los ajustes para el portador seleccionado *Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM*: y *Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS*:



Para obtener información sobre precios, velocidad de conexión o cualquier otra cuestión, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es Datos GSM:

- *Número de marcación*: introduzca el número de teléfono y pulse **Aceptar**.
- *Dirección de IP*: introduzca la dirección, utilice *** * *** para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección IP puede proporcionársela su operador de red o proveedor de servicios.
- *Tipo de autenticación*: seleccione *Segura* o *Normal*.
- *Tipo de llamada de datos*: seleccione *Analógica* o *RDSI*.
- *Velocidad de llamada de datos*: Seleccione la velocidad que desee utilizar o seleccione *Automática*. *Automática* sólo está disponible si *Analógica* se encuentra seleccionada para el tipo de llamada de datos. La velocidad real de la llamada de datos depende del proveedor de servicios.
- *Tipo de inicio de sesión*: seleccione *Manual* o *Automático*.
- *Nombre de usuario*: introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- *Contraseña*: introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Ajustes disponibles cuando el portador de datos seleccionado es GPRS:

- *Punto de acceso de GPRS*: introduzca el nombre del punto de acceso y pulse **Aceptar**.



Se precisa el nombre de un punto de acceso para establecer una conexión con una red GPRS. El nombre del punto de acceso puede proporcionárselo su operador de red o proveedor de servicios.

- **Dirección de IP:** introduzca la dirección, utilice * para insertar un punto, y pulse **Aceptar**. La dirección IP puede proporcionársela su operador de red o proveedor de servicios.
- **Tipo de autenticación:** seleccione *Segura* o *Normal*.
- **Tipo de inicio de sesión:** seleccione *Manual* o *Automático*. Si selecciona *Automático*, el tipo de inicio de sesión utiliza el nombre de usuario y la contraseña introducidos en las opciones siguientes. Si selecciona *Manual*, deberá introducir la información de inicio de sesión al establecer una conexión.
- **Nombre de usuario:** introduzca el nombre de usuario y pulse **Aceptar**.
- **Contraseña:** introduzca la contraseña y pulse **Aceptar**.

Establecimiento de una conexión con un servicio WAP

En primer lugar, asegúrese de que se encuentran activados los ajustes de servicio WAP que desea utilizar. Para activar los ajustes:

- Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione *Ajustes de servicio activos*, desplácese hasta el conjunto que desee activar y pulse **Activar**.

En segundo lugar, establezca una conexión con el servicio WAP. Existen tres modos de establecer la conexión:

1. Abra la página de inicio del servicio WAP:



Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Inicio*.



Sugerencia: Para abrir rápidamente la página de inicio de un servicio WAP, mantenga pulsada la tecla  con la pantalla en blanco.

2. Seleccione una de las opciones de favoritos del servicio WAP:

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Favoritos* y, a continuación, seleccione un favorito.

Si la opción seleccionada no funciona con los ajustes de servicio que se encuentran activos, active otro conjunto de ajustes de servicio e inténtelo de nuevo.

3. Introduzca la dirección del servicio WAP:

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ira dirección*. Introduzca la dirección del servicio WAP, utilice **+*** para introducir caracteres especiales, y pulse **Aceptar**.

Recuerde que no es necesario añadir el prefijo http:// delante de la dirección, ya que se añadirá automáticamente.

Navegación por las páginas de un servicio WAP

Una vez establecida una conexión con un servicio WAP, puede comenzar a navegar por sus páginas WAP. La función de las teclas del teléfono puede variar según los distintos servicios WAP. Siga las instrucciones que aparecen en la pantalla del teléfono. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios WAP.



Tenga en cuenta que, si se encuentra activada la opción GPRS como portador de datos, en la esquina superior izquierda de la pantalla aparecerá el indicador **G** durante la navegación. Si recibe una llamada o un mensaje de texto, o realiza una llamada durante una conexión GPRS, aparecerá el indicador **E** en la parte superior derecha de la pantalla para indicar que la conexión GPRS está en espera.

Uso de las teclas del teléfono durante la navegación

- Utilice las teclas de desplazamiento  y  para navegar por la página WAP.
- Para seleccionar un elemento resaltado, pulse .
- Para introducir letras y números, pulse las teclas  - . Para insertar caracteres especiales, pulse la tecla **+***.

Opciones disponibles durante la navegación

Pulse **Opciones** y seleccione una de las opciones disponibles. El proveedor de servicios también puede ofrecer otras opciones. Seleccione

- **Inicio** para volver a la página de inicio del servicio WAP.
- **Favoritos**. Véase la página 115.
- **Llamar | Editar | Abrir fila | Abrir enlace | Abrir lista** para realizar una llamada, introducir texto o seleccionar un elemento resaltado en la página WAP.
- **Añadir favorito** para guardar la página WAP como favorito.
- **Ver imagen** para ver imágenes y animaciones desde la página WAP.
- **Ira dirección** para introducir la dirección del servicio WAP al que desee acceder.
- **Buz. entrada serv.** Véase la página 116.



- *Ajustes aspecto*. Véase la información detallada en la página 114.
- *Ajustes de cookies*. Véase la página 114.
- *Usar número* para copiar un número de la página WAP con el fin de guardarlo o realizar una llamada. Si la página WAP contiene varios números, puede seleccionar el que desee.
- *Volver a cargar* para volver a cargar y actualizar la página WAP actual.
- *Borrar la caché*. Véase *Memoria caché* en la página 117.
- *Info de seguridad* para ver información de seguridad sobre la conexión WAP actual y el servidor.
- *Abandonar*. Véase *Finalización de una conexión WAP* en la página 113.

Llamada directa

El explorador WAP es compatible con las funciones a las que puede acceder durante la navegación. Puede realizar una llamada de voz, enviar tonos DTMF mientras hay una llamada de voz en curso y guardar un nombre y un número de teléfono desde una página WAP.

Finalización de una conexión WAP

Para finalizar la navegación y terminar la conexión, pulse **Opciones** y seleccione *Abandonar*. Cuando aparezca en pantalla *¿Desea dejar de navegar?*, pulse **Sí**.

Como método alternativo, pulse . Si el portador de datos seleccionado es *Datos GSM*, pulse dos veces . El teléfono finaliza la conexión con el servicio WAP.



Ajustes de aspecto del explorador WAP

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes aspecto*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de aspecto*.
2. Seleccione *Ajuste de líneas de texto* o *Mostrar imágenes*.
3. Seleccione *Activar* o *Desactivar* para el *Ajuste de líneas de texto* y *Sí* o *No* para *Mostrar imágenes*.

Si el *Ajuste de líneas de texto* está definido como *Activar*, el texto pasa a la línea siguiente si no se puede mostrar en una línea. Si selecciona *Desactivar*, el texto se abrevia si es demasiado largo para poder aparecer en una sola línea.

Si ajuste *Mostrar imágenes* está definido como *No*, no aparecerá ninguna imagen de la página WAP. De este modo resulta más rápida la navegación por páginas WAP que contienen una gran cantidad de imágenes.

Ajustes de cookies

El teléfono se puede configurar para que admita o rechace la recepción de «cookies». El término «cookie» sirve para designar una serie de datos guardados por una página WAP en la memoria caché del explorador del teléfono. Los datos pueden ser, por ejemplo, la información de usuario o las preferencias de navegación. Estos datos se guardarán hasta que se borre la memoria caché, véase [Memoria caché](#) en la página 117.



1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Ajustes de cookies*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios, Ajustes* y, a continuación, *Ajustes de cookies*.
2. Seleccione *Cookies* y, a continuación, *Permitir* o *Rechazar* para permitir o impedir que el teléfono reciba «cookies».

Favoritos

Se pueden almacenar hasta 50 direcciones de páginas WAP como favoritos en la memoria del teléfono.

1. Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione *Favoritos*, o bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Favoritos*.
2. Desplácese hasta el favorito que desee utilizar y pulse **Opciones**.
3. Seleccione una de las opciones siguientes:

Ir a para establecer una conexión con la página WAP asociada al favorito seleccionado.

Editar o *Borrar* para modificar o borrar el favorito seleccionado.

Enviar para enviar el favorito seleccionado directamente a otro teléfono, seleccione *Como favorito*; para enviar el favorito como mensaje de texto, seleccione *Como mens. texto*.

Favorito nuevo para crear un nuevo favorito sin conexión con el servicio WAP. Introduzca la dirección y el título de la página WAP y pulse **Aceptar**.



Tenga en cuenta que el teléfono puede tener algunos favoritos preinstalados de sitios asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

Recepción de favoritos

Cuando reciba un favorito, aparecerá en la pantalla *1 favorito recibido*. Pulse **Ver**, **Opciones** y seleccione **Ver**, **Guardar** o **Descartar**.

Buzón de entrada de servicio

El teléfono puede recibir mensajes de servicio (mensajes de difusión) enviados por su proveedor de servicios. Los mensajes de servicio son notificaciones de titulares de noticias, por ejemplo, y pueden contener un mensaje de texto o la dirección de un servicio WAP.

Para acceder al **Buz. entrada serv.** con la pantalla en blanco, pulse **Ver** cuando haya recibido un mensaje de servicio.

- Si pulsa **Salir**, el mensaje pasa al **Buz. entrada serv.** Para acceder al **Buz. entrada serv.** más tarde, pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Buz. entrada serv.**

Para acceder al **Buz. entrada serv.** mientras navega, pulse **Opciones** y seleccione **Buz. entrada serv.**. Desplácese hasta el mensaje deseado, pulse **Opciones** y seleccione:

- **Recuperar** para activar el explorador WML y descargar el contenido indicado.
- **Detalles** para ver información detallada sobre la notificación de servicio.



- **Borrar** para borrar la notificación de servicio seleccionada.

Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio

Pulse **Menú**, seleccione **Servicios, Ajustes, Ajustes de buzón entrada de servic.** y, a continuación, **Mensajes de servicio**. Para configurar el teléfono de modo que reciba mensajes de servicio, seleccione **Activar**. Si selecciona **Desactivar**, el teléfono no recibirá mensajes de servicio.

Memoria caché



Nota: La información o servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del teléfono. Una caché es una memoria intermedia, que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas (por ejemplo, su cuenta bancaria), vacíe la caché del teléfono después de cada uso.

Para borrar la memoria caché:

- Durante la navegación, pulse **Opciones** y seleccione **Borrar la caché**.
- O bien con la pantalla en blanco pulse **Menú**, seleccione **Servicios** y, a continuación, **Borrar la caché**.

Certificados de autoridad

Para utilizar algunos servicios WAP, como pueden ser los servicios de banca, necesitará certificados de seguridad. El uso de los certificados le ayudará a mejorar la seguridad de las conexiones entre el teléfono y una pasarela o servidor WAP, siempre que la opción **Seguridad de conexión** esté definida como **Activar**.



Puede descargar el certificado de autoridad de una página WAP si el servicio WAP admite el uso de este tipo de certificados. Una vez descargado, el certificado se puede ver, guardar o borrar. Si lo guarda, se añadirá a la lista de certificados del teléfono.

El teléfono indicará si la identidad del servidor WAP o de la pasarela WAP no se puede verificar, si el certificado del servidor WAP o de la pasarela WAP no es auténtico, o si no dispone del certificado de autoridad adecuado en el teléfono.

Visualización de la lista de certificados de autoridad

Pulse **Menú**, seleccione *Servicios* y, a continuación, *Ajustes*. Seleccione *Certificados de autoridad*.

Véase también *Info de seguridad* en la sección *Opciones disponibles durante la navegación* de la página 112.

Indicador de seguridad

El indicador de seguridad  aparece durante una conexión WAP si la transmisión de datos entre el teléfono y la pasarela WAP o el servidor WAP (identificados mediante la *Dirección de IP* de la opción *Editar ajustes de servicio activos*) está codificada. Asegurar la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenido depende del proveedor de servicios.

■ Servicios SIM (Menú 14)

Además de las funciones de las que dispone el teléfono, la tarjeta SIM ofrece servicios adicionales, a los que se puede acceder desde el menú 14. El menú 14 sólo aparece si la tarjeta SIM admite las



funciones contenidas en él. El nombre y el contenido del menú dependen por completo de los servicios disponibles.



Nota: Para más detalles sobre disponibilidad, tarifas e información sobre los servicios SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM: operador de red, proveedor de servicios u otro distribuidor.

Se puede configurar el teléfono para que muestre los mensajes de confirmación enviados entre el teléfono y la red al utilizar servicios SIM seleccionando la opción *Sí* del menú *Confirmar acciones de servicio de SIM* en Ajustes del teléfono.

El acceso a estos servicios puede suponer el envío de un mensaje de texto (SMS) o la realización de una llamada telefónica con cargo.



7. Información sobre la batería

■ Carga y descarga

El teléfono recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable.

¡Tenga en cuenta que el rendimiento completo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga!

La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando el tiempo de funcionamiento (conversación y espera) sea notablemente más corto de lo normal, deberá adquirir una batería nueva.

Utilice únicamente las baterías aprobadas por el fabricante del teléfono y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por el fabricante. Cuando no utilice el cargador, desconéctelo. No deje la batería conectada a un cargador durante más de una semana ya que la sobrecarga puede acortar su duración. Una batería completamente cargada que no se utilice se descargará por sí sola al cabo de un tiempo.

Las temperaturas extremas pueden afectar a la capacidad de carga de la batería.

Utilice la batería sólo para el fin para el que fue diseñada.

No utilice nunca el cargador ni la batería si están deteriorados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si, por ejemplo, lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso junto a un objeto metálico (una moneda, un clip o un bolígrafo) que ocasiona la conexión directa de los terminales + y - de la batería (las bandas metálicas que se encuentran en la parte posterior de la batería). El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.



Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, en un vehículo completamente cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de la batería. Procure mantenerla siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un teléfono con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, incluso si ésta se encuentra completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

¡No deseche las baterías tirándolas al fuego!

Deseche las baterías de acuerdo con las normativas locales (por ejemplo, recíclelas). No tire las baterías a la basura.



CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Este teléfono es un producto de diseño y fabricación excelentes y debe tratarse con cuidado. Aunque se ha diseñado para personas que llevan un ritmo de vida activo, (y por ello se ha mejorado la protección frente al agua, el polvo y los golpes), las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a cumplir las condiciones de garantía y a disfrutar de este producto durante años.

- Mantenga el teléfono y todas sus piezas y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Mantenga el teléfono seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos.
- No utilice ni guarde el teléfono en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles podrían dañarse.
- No guarde el producto en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el producto en lugares fríos. Cuando el teléfono recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- No intente abrir el producto. La manipulación del teléfono por personas no especializadas puede dañarlo.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el producto. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el teléfono.



- No pinte el teléfono. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el teléfono y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al teléfono, la batería, el cargador y todos los accesorios. Si alguno de estos no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano. El personal le ayudará a resolver su problema y, si es preciso, le ofrecerá servicio técnico.



IMPORTANTE INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

■ Seguridad en carretera

No utilice el teléfono móvil mientras conduce. Coloque siempre el teléfono en su soporte, no lo deje en el asiento del copiloto o en un lugar donde pueda soltarse en caso de colisión o parada repentina.

Recuerde: ¡La precaución en carretera es lo principal!

■ Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el teléfono siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o resultar peligroso.

Utilice el teléfono sólo en las posiciones normales de funcionamiento.

Algunos componentes son magnéticos. El teléfono puede atraer materiales metálicos, y las personas con audífono no deberían acercarse al teléfono al oído si llevan puesto el audífono. Fije siempre el aparato telefónico en su soporte, ya que las piezas metálicas pueden ser atraídas por el audífono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del teléfono, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

■ Dispositivos electrónicos

La mayoría de los equipos electrónicos modernos están protegidos contra las señales de radiofrecuencia (RF). Sin embargo, existen determinados equipos electrónicos que pueden no estar protegidos contra las señales RF de su teléfono móvil.



Marcapasos

Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 20 cm entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación tecnológica en telefonía móvil. Personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el teléfono a más de 20 cm de distancia respecto al marcapasos cuando el teléfono está activado;
- No deben transportar el teléfono en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho;
- Deben utilizarlo en la oreja del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias;
- Si tiene la más mínima sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el teléfono inmediatamente.

Aparatos de audición

Algunos teléfonos móviles digitales pueden interferir con determinados audífonos. Si se produce este tipo de interferencias, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Otros aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos celulares, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el teléfono en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.



Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos (p. ej. sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de frenos anti-bloqueo (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag). Verifique estos aspectos de su vehículo con el fabricante o con su representante. También puede consultar al fabricante sobre los equipos que hayan sido incorporados con posterioridad en su vehículo.

Notas informativas

Desconecte el teléfono donde se lo indiquen las notas informativas.

■ Zonas potencialmente explosivas

Desconecte el teléfono en áreas donde puedan producirse explosiones, y obedezca todas las señales e instrucciones. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios que causen daños personales o incluso la muerte.

Se informa a los usuarios que deben apagar el teléfono en las gasolineras (áreas de servicio) y respetar las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible (áreas de almacenamiento y distribución de combustible), en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones.

Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano); áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas; y otras áreas donde normalmente se le pide que apague el motor del vehículo.



■ Vehículos

Sólo el personal cualificado debe reparar el teléfono, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica a la unidad.

Compruebe con regularidad que el equipo completo del teléfono móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente.

No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al teléfono, a sus piezas o accesorios.

Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

Está prohibido usar el teléfono mientras se vuela. Apague el teléfono antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

El incumplimiento de estas instrucciones puede ocasionar la suspensión o la negativa del servicio telefónico celular para el transgresor, el inicio de una acción legal o ambas cosas.

■ Llamadas de emergencia

Importante:

Este teléfono, como cualquier teléfono móvil, funciona con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Por tanto, no debe



depender nunca únicamente de un teléfono móvil para comunicaciones importantes (p. ej., urgencias médicas).

Quizá no se puedan efectuar llamadas de emergencia en todas las redes de teléfonos móviles o cuando se utilizan determinados servicios de red o funciones del teléfono. Consúltelo con los proveedores de servicios locales.

Para hacer una llamada de emergencia:

1. Si el teléfono no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada.

Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el teléfono.

2. Pulse  tantas veces como sea necesario (por ejemplo, para salir de una llamada, salir de un menú, etc.) para borrar la pantalla y proceder a llamar.
3. Teclee el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre (p. ej. 112 o cualquier otro número de emergencia oficial). Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
4. Pulse la tecla .

Si algunas funciones están activas, puede que necesite desactivarlas antes de poder efectuar una llamada de emergencia. Consulte esta guía y a su proveedor de servicios celular local.

Al realizar una llamada de emergencia, no olvide especificar toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Recuerde que el teléfono móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente: no interrumpa la comunicación hasta que se lo indiquen.



■ Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

ESTE MODELO DE TELÉFONO CUMPLE LOS REQUISITOS DE LA UE SOBRE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO.

Su teléfono móvil es un radiotransmisor y radioreceptor. Está diseñado y fabricado para no sobrepasar los límites de emisión para la exposición a la energía de la radiofrecuencia (RF) recomendados por el Consejo de la Unión Europea. Estos límites forman parte de unas directrices exhaustivas y establecen los niveles permitidos de energía de la RF para la población. Estas directrices han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes por medio de la evaluación periódica y exhaustiva de estudios científicos. Los límites incluyen un considerable margen de seguridad, diseñado para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

El índice estándar de exposición para los teléfonos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción, o SAR (Specific Absorption Rate). La tasa límite recomendada por el Consejo de la Unión Europea es de 2,0 W/kg.* Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándar, mientras el teléfono transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque la SAR se determina al máximo nivel certificado de potencia, la tasa real del teléfono en funcionamiento suele estar bastante por debajo del valor máximo. Esto se debe a que el teléfono está diseñado para funcionar a diversos niveles de potencia y para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. En general, cuanto más cerca esté de una antena de telefonía móvil, menor es la emisión de energía.

Antes de que un modelo de teléfono esté disponible para su venta al público, debe mostrar que cumple con la directiva europea sobre equipos terminales de telecomunicaciones. Esta directiva contempla como requisito esencial la protección de la salud y la seguridad del usuario y de cualquier otra persona. El valor más elevado de SAR para el modelo de teléfono después de probar su cumplimiento con el estándar es de 0,48 W/kg. Aunque haya



diferencias entre los índices de SAR de distintos teléfonos y en diversas posiciones, todos cumplen los requisitos de la UE en cuanto la exposición a la radiofrecuencia.

*El límite de SAR para teléfonos móviles utilizados por la población es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido. El límite incorpora un considerable margen de seguridad que aporta protección adicional para la población y tiene en cuenta cualquier variación de las medidas. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información de la tasa específica de absorción en otras regiones, consulte la información sobre el producto en www.nokia.com.

